

TARTALOMJEGYZÉK

Általános információk	2
A kézikönyv célja.....	2
A gyártó és a berendezés azonosítása.....	3
Biztonsági információk	3
Biztonsági szabályok.....	3
Biztonsági jelzések.....	5
Műszaki adatok	6
Leírás.....	6
A készülék általános leírása.....	7
Fő alkatrészek.....	8
Telepítés	9
Csomagolás és kicsomagolás.....	9
A rendszer telepítésének megtervezése.....	9
A munkaterületek határvonalainak előkészítése és kijelölése.....	10
Lejők.....	13
Meredek lejők.....	13
Lehetséges elemek a munkaterületen és relatív biztonsági távolságok.....	14
Beállítások	15
Beállítási javaslatok.....	15
Vágási magasság beállítása.....	15
Használat és működés az automatikus újratöltőállomás-készlet nélkül	16
Használati követelmények.....	16
A vezérlőpanel leírása és a menü áttekintése.....	16
A led-kombinációk jelentése.....	17
Indítás.....	17
Indítás az alkalmazáson keresztül.....	18
Használat ütemezett/késleltetett indítással.....	18
A robot biztonsági leállítása.....	19
Robot stop.....	19
Az automatikus újratöltőállomás-készlet tervezése és telepítése.....	20
A vezetődrót telepítése.....	26
Az akkumulátor töltése az első használat során.....	27
Használat és kezelés	28
Használati követelmények.....	28
A vezérlőpanel leírása és a menü áttekintése.....	28
Működtetés a töltőállomás-készlettel.....	29
A robot használata zárt területeken töltőállomás nélkül.....	30
Hozzáférés a menühöz az alkalmazáson keresztül.....	30
A felhasználói menü beállítása az alkalmazáson keresztül.....	30
Menübeállítások – programozási üzemmód.....	31
A „csatlakozómodul” konfigurálása.....	33
Hosszan tartó inaktivitás és újraindítás.....	34
Az akkumulátor töltése hosszabb inaktivitás után.....	35
Kezelési tanácsok.....	36
Rutin karbantartás	36
Karbantartási javaslatok.....	36
Ütemezett karbantartások táblázata.....	36
A robot tisztítása.....	37
Hibaelhárítás.....	38
Hibaelhárítási útmutató	38
Alkatrészek cseréje	40
Javaslatok az alkatrészek cseréjéhez.....	40
Az akkumulátor cseréje.....	40
Penge cseréje.....	40
A robot ártalmatlanítása.....	41
Tájékoztató a termék megfelelőségéről	42
Product compliance information	42
Jótállási szabályzat	43
Feltételek és korlátozások.....	43
Garanciális szerviz igénylése.....	43
További meghatározások.....	43

Jelen dokumentum bármely, akár részleges sokszorosítása kizárólag a gyártó írásos engedélyével lehetséges. A gyártó a folyamatos fejlesztés politikáját követi, és fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa ezt a dokumentumot, feltéve, hogy a változtatások nem jelentenek egészségügyi és biztonsági kockázatot.
© 2008 – Szöveg, illusztráció és oldalelrendezés: Tipolito La Zecca. A szöveg részben vagy egészben, a szerző említésével másolható.

A KÉZIKÖNYV CÉLJA

- Ez a kézikönyv a készülék szerves részét képezi, és a Gyártó azért készítette, hogy a készülék élettartama során biztosítsa a szükséges információkat a készülék használatára jogosult személyek számára.
- A készülék kezelőinek helyes munkavégzési gyakorlatot kell alkalmazniuk, és gondosan el kell olvasniuk és be kell tartaniuk a jelen kézikönyvben szereplő összes utasítást.
- Az információk eredetiek, azokat a gyártó közölte
- Olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvben található utasításokat, hogy elkerülje a személyek egészségét és biztonságát érintő szükségtelen kockázatokat, valamint a gazdasági károkat.
- A gyors hozzáférés érdekében tartsa a kézikönyvet biztonságos, könnyen hozzáférhető helyen.
- Előfordulhat, hogy az ebben a kézikönyvben szereplő egyes információk és ábrák nem felelnek meg tökéletesen az Ön birtokában lévő készüléknek; ez azonban nem befolyásolja a készülék működését.
- A gyártó fenntartja az előzetes értesítés nélkül történő módosítás jogát.
- A kézikönyvben található alábbi szimbólumok a különösen fontos információk kiemelésére vagy bizonyos fontos specifikációk azonosítására szolgálnak.



Veszély - Vigyázat

Ez a szimbólum a közvetlen veszélyt jelentő helyzeteket jelzi, amelyek figyelmen kívül hagyása esetén az emberek egészsége és biztonsága veszélybe kerülhet.



Veszély - Figyelmeztetés

Ez a szimbólum olyan helyzeteket jelez, amikor adott módon kell viselkedni ahhoz, hogy elkerülhető legyen az emberek egészségének és biztonságának veszélyeztetése, valamint biztosítható legyen az eszköz védelme.



Fontos

Ez a szimbólum különösen fontos műszaki információkat jelöl, amelyeket nem szabad figyelmen kívül hagyni.

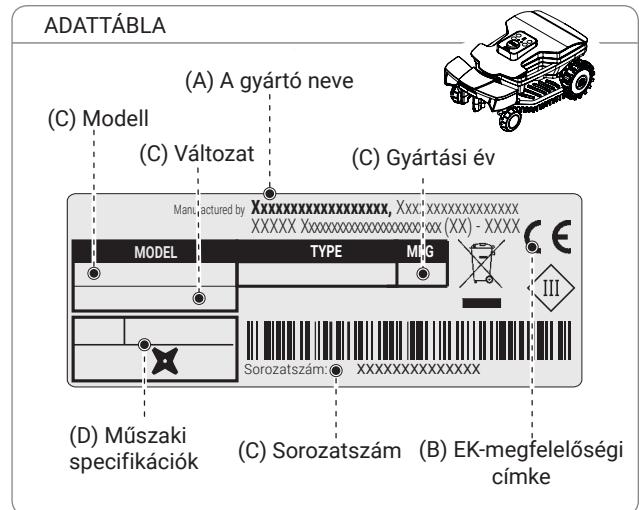
A GYÁRTÓ ÉS A BERENDEZÉS AZONOSÍTÁSA

A képen látható névtábla közvetlenül a készülékre van felhelyezve. Hivatkozásokat és a készülék biztonságos üzemeltetéséhez szükséges összes információt tartalmazza.

Bármilyen műszaki kéréssel forduljon a gyártó műszaki szervizközpontjához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

Műszaki segítségnyújtás esetén kérjük, adja meg az azonosító táblán feltüntetett adatokat, a használat hozzávetőleges órászámát és az észlelt hiba típusát.

- A. A gyártó neve.
- B. CE-megfelelőségi címke
- C. Modell és verzió / sorozatszám / Gyártási év.
- D. Műszaki adatok: feszültség, áramerősség, védettség, tömeg, vágási szélesség.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A gyártó gondosan mérlegelte a berendezéssel történő érintkezésből eredő lehetséges veszélyeket és személyes kockázatokat. E tájékoztatás célja tájékoztatni a felhasználókat arról, hogy a kockázatok elkerülése érdekében fokozott óvatossággal kell eljárniuk.



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



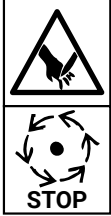


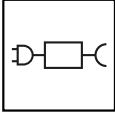



A TERMÉK PENGÉT TARTALMAZ, EZÉRT NEM JÁTÉKSZER!

- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különösen a biztonsági utasításokat és a termék használata előtt ügyeljen arra, hogy teljes mértékben megértse azokat. A berendezést kizárólag a gyártó által meghatározott célra használja. Körültekintően kövesse a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.
- A robot használatakor győződjön meg arról, hogy a munkaterületen senki sem tartózkodik, különösen gyermekek, idősek, fogyatékkal élők és háziállatok. Ellenkező esetben programozza a robotot úgy, hogy olyan időpontban működjön, amikor senki sem tartózkodik a területen. Tartsa szemmel a robotot, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más emberek tartózkodnak a területen. Ha a robot útvonalában személy vagy állat található, azonnal állítsa le a robotot.
- Az olyan, kerítéssel nem határolt munkaterületeken, amelyeken nem lehet könnyen átmászni, felügyelje az eszközt a művelet során.
- A robotfűnyíró munkaterülete körül figyelmeztető táblákat kell elhelyezni, ha azt közterületen használják. A tábláknak a következő szöveget kell tartalmazniuk: **„Figyelem! Automatikus fűnyíró! Ne menjen a gép közelébe! Ügyeljen a gyermekekre!”**
- Ez a robot nem alkalmas gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve a termékkel nem ismerkedő, tapasztalatlan személyek általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a robotot olyan emberek használják, akik nem ismerik annak működését.
- A karbantartási és javítási munkákat végző szakembereknek teljes mértékben tisztában kell lenniük a készülék különleges jellemzőivel és biztonsági előírásaival. A robot használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és győződjön meg róla, hogy megértette az utasításokat.
- Soha ne távolítsa el, ne kerülje el és ne módosítsa a beszerelt biztonsági berendezéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a nem eredeti alkatrészek használatáért. A jelen követelmény be nem tartása súlyosan veszélyeztetheti az emberek egészségét és biztonságát

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gyepen játékok, szerszámok, ágak, ruhák vagy más olyan tárgyak, amelyek károsíthatják a pengéket. A gyepen lévő tárgyak szintén károsíthatják vagy megakadályozhatják a robot megfelelő működését.
- Soha ne engedje, hogy emberek üljenek a robotra. Soha ne emelje fel a robotot a penge ellenőrzéséhez vagy mozgatásához, amíg az működik. Működés közben ne tegye a kezét és lábát a robot alá
- Ne használja a robotot, ha a locsolórendszer működik. Ebben az esetben programozza be a robotot és a locsolórendszert úgy, hogy ne működjenek egyidejűleg. Ne mossa a robotot nagynyomású vízszaggal, és ne merítse vízbe részben vagy teljesen, mivel nem vízálló.
- Válassza le a tápellátást, és aktiválja a biztonsági berendezést, mielőtt bármilyen, a felhasználó által elvégzendő beállítási vagy karbantartási műveletet elvégezne. Használja a gyártó által ajánlott egyéni védőeszközöket, elsősorban a vágópenge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- Ne használja a robotot, ha a vágókés sérült. Cserélje ki a vágópengét.
- A készüléket ne használja sérült külső alkatrészekkel. Ha a robot mechanikus alkatrészei megsérültek, cserélje ki őket.
- Ne használja a robotot, ha a transzformátor tápkábele sérült. A sérült kábel feszültség alatt álló részekkel való érintkezéshez vezethet. A kockázatok elkerülése érdekében a tápkábel javítását a gyártóra, a gyártó szervizszolgálatára vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.
- Ha a tápkábel használat közben megsérül, nyomja meg a "STOP" gombot, és húzza ki a hálózati vezetékét az elektromos aljzattól
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a robotot, hogy a penge, a rögzítőcsavarok és a vágószerkezet nem kopott vagy sérült-e. Győződjön meg róla, hogy minden anyát, csavart és csavart meghúzott, így biztosítva a robot jó működési állapotát.
- Ha a robot használat közben rendellenesen rezegni kezd, nyomja meg a "STOP" gombot, és húzza ki a hálózati vezetékét az elektromos aljzattól.
- Soha ne használja és töltsen fel a robotot robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony környezetben.
- Csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt és tápegységet használja. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy maró folyadékok akkumulátorból történő szivárgását okozhatja. Ha folyadék szivárog, mossa le az akkumulátort vízzel/semlegesítővel; szembe jutás esetén forduljon orvoshoz.

BIZTONSÁGI JELZÉSEK

	<p>A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat, hogy megértse a jelentéseket.</p>		<p>Tartson biztonságos távolságot a géptől üzem közben.</p> <p>A robot működése közben győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A gép működése során tartsa a gyermekeket, háziállatokat és más személyeket biztonságos távolságban. Az ilyen kockázat megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a robot fűnyírási tevékenységét megfelelő időpontokra tervezze.</p>
	<p>Ne érintse meg a forgókést, és ne tegye kezét vagy lábát a gép alá, amikor az működik. Várja meg, amíg a penge és a forgó alkatrészek teljesen megállnak, mielőtt hozzáférne azokhoz.</p>		<p>Figyelmeztetés! Tisztítás vagy mosás céljából ne permetezzen vizet a gépre.</p> <p>A robot működése közben győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A gép működése során tartsa a gyermekeket, háziállatokat és más személyeket biztonságos távolságban. Az ilyen kockázat megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a robot fűnyírási tevékenységét megfelelő időpontokra tervezze.</p>
	<p>Ne utazzon a gépen.</p>		<p>A robotot csak a „Műszaki információk” fejezet „Műszaki adatok” részében megadott tápegységekkel használja.</p>
	<p>A gépen végzett munka vagy a gép felemelése előtt működtesse a biztonsági berendezést.</p>		

HU

Megnevezés		Modell		
		B015DEZ		B020DEZ
AUTOMATIKUS ÚJRATÖLTŐÁLLOMÁS-KÉSZLET		Optional	Igen	Igen
Maximálisan ajánlott kaszálható felület				
Munkakapacitás (-20%(*))	m ² (ft ²)	400 (4300')	800 (8611')	1000 (10763')
Jellemzők				
Méreték (Sz x Ma x Mé)	mm	453x296x220		
Robot súlya (akkumulátorral)	kg	7,5		
Vágási magasság (Min-Max)	mm (")	25-70 (0,98-2,75")		
Diameter of blade	mm (")	180 (7,08 ")		
Cutting blade speed	RPM	4200		
Alapsebesség	Méter / perc	28 (91,8 ')		
Legnagyobb ajánlott kezelhető lejtés (*)	%	45% % megengedett, a gyeptérszabványok és a telepített tartozékok alapján. 35% os maximálisan kezelhető és ajánlott a nyírt gyeptérszabvány állapotában. 20% a külső él vagy drót közelében.		
Üzemi környezeti hőmérséklet	Max °C	ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) AKKUMULÁTORTÖLTŐ: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)	TÖLTŐÁLLOMÁS: -10°(14 F.) (Min) +45° (113 F.) (Max)	ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) AKKUMULÁTORTÖLTŐ: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max) TÖLTŐÁLLOMÁS: -10°(14 F.) (Min) +45°(113 F.) (Max)
Mért hangteljesítményszint	dB(A)	59		
Vízvédelmi osztály	IP	ROBOT: IPx5 AKKUMULÁTORTÖLTŐ: IPx4	TÖLTŐÁLLOMÁS: IPx4	ROBOT: IPx5 AKKUMULÁTORTÖLTŐ: IPx4 TÖLTŐÁLLOMÁS: IPx4
Elektromos jellemzők				
Power supply unit (for lithium battery)		SOY-2940230 Bemenet: 100-240 V~; 1.8A; 50/60Hz; 1. osztály Kimenet: 29.4V ; ---; 2.3A - Alternatív kód - Mean Well OWA-60E-30ZCT Bemenet: 100-240 V~; 1.2A; 50/60 Hz; 2. osztály Kimenet: 29.4V --- ; 2.0A		
Tápegység (lítiumos akkumulátorokhoz)				
Az akkumulátor típusa és az akkumulátorok töltése		25.9V - 5.0 Ah		
Átlagos töltési idő	óó:pp	2:30	2:00	2:00
Átlagos kaszálási időtartam egy teljes töltési ciklust követően(*)	óó:pp	03:00	04:00	04:00

(*) A fű, a gyeptérszabványtól és a nyírási terület összetettségétől függ.

Frekvencia				
Adókészülék a robot meghajtásához			Működési frekvenciasáv (Hz) 500 - 60000 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 10	
Bluetooth			Működési frekvenciasáv (MHz) 2402 - 2480 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 14	
GSM			Működési frekvenciasáv (MHz) 850/900/1800/1900 maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (dBm) < 33	
Berendezés / Tartozékok / Funkciók				
Kezelt területek, az elsődleges zónával együtt		1	4	4
Esőérzékelő		Standard		
Eco mód - Önprogramozás (szabadalmazott)		Standard		
Csatlakozómodul (GPS, GPRS)		NO		Opcionális
A töltőállomáshoz való visszatérés módszere		-	„V-Meter”-„follow wire”	„V-Meter”-„follow wire”
A drót maximális hossza (hozzávetőleges, szabályos kerület alapján számítva)	m (')	-	600 (1968')	600 (1968')

(*) A fű, a gyepterület állapotától és a nyírás terület összetettségétől függ.

A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A készülék egy olyan robot, amelyet arra terveztek és építettek, hogy a kertekben és a házak gyepén a nap bármely szakában automatikusan nyírja a fűvet. Kicsi, kompakt, csendes és könnyen szállítható.

Működés közben a robot a burkolattal és/vagy akadályokkal (kerítés, fal stb.) határolt területet kaszálja.

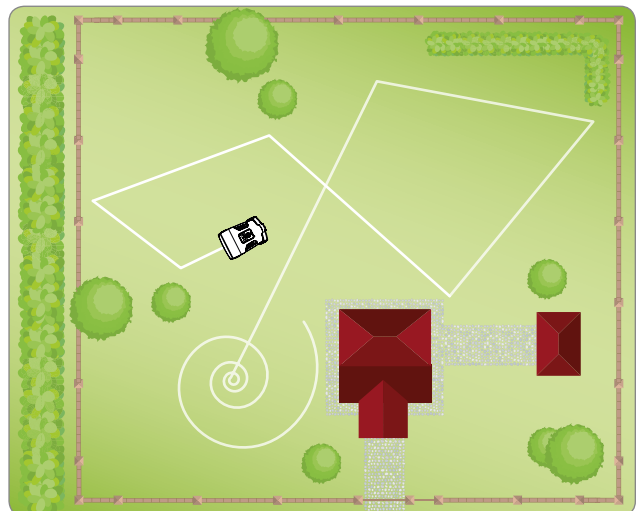
Amikor a robot azt észleli, hogy nincs fű, vagy akadályba ütközik, véletlenszerűen megváltoztatja az útvonalat, és új irányban kezdi újra a kaszálást.

A robot a véletlenszerű működési elvének megfelelően automatikusan nyírja a gyepterület teljes körülhatárolt területét (lásd az ábrát).

A robot képes felismerni a magasabb és/vagy vastagabb fű jelenlétét a kert egy részén, és automatikusan aktiválni a spirális mozgást a tökéletes befejezés érdekében, ha szükségesnek ítéli.

Az, hogy a robot mekkora gyepterületet képes nyírni, számos tényezőtől függ, például:

- a robot modellje és a beszerelt akkumulátorok típusa;
- a terület jellemzői (szabálytalan kerület, egyenetlen felületek, tagolt területek stb.);
- a gyepterület jellemzői (fű típusa és magassága, nedvességtartalom stb.);
- a penge állapota (élesség, maradványok és lerakódások nélkül stb.);



FŐ ALKATRÉSZEK

MODELL		B015DEZ	B020DEZ
Változat		A	A
①	Robot	✓	✓
②	Billentyűparancsok	✓	✓
③	Esőérzékelő	✓	✓
④	Akkumulátor	✓	✓
⑤	Markolat	✓	✓
⑥	Vágópenge	✓	✓
⑦	Tápegység	✓	✓
⑧	Használati útmutató	✓	✓
⑨	Kulcs a vágási magasság beállításához	✓	✓
	KÉSZLET ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭	Opcionális	✓

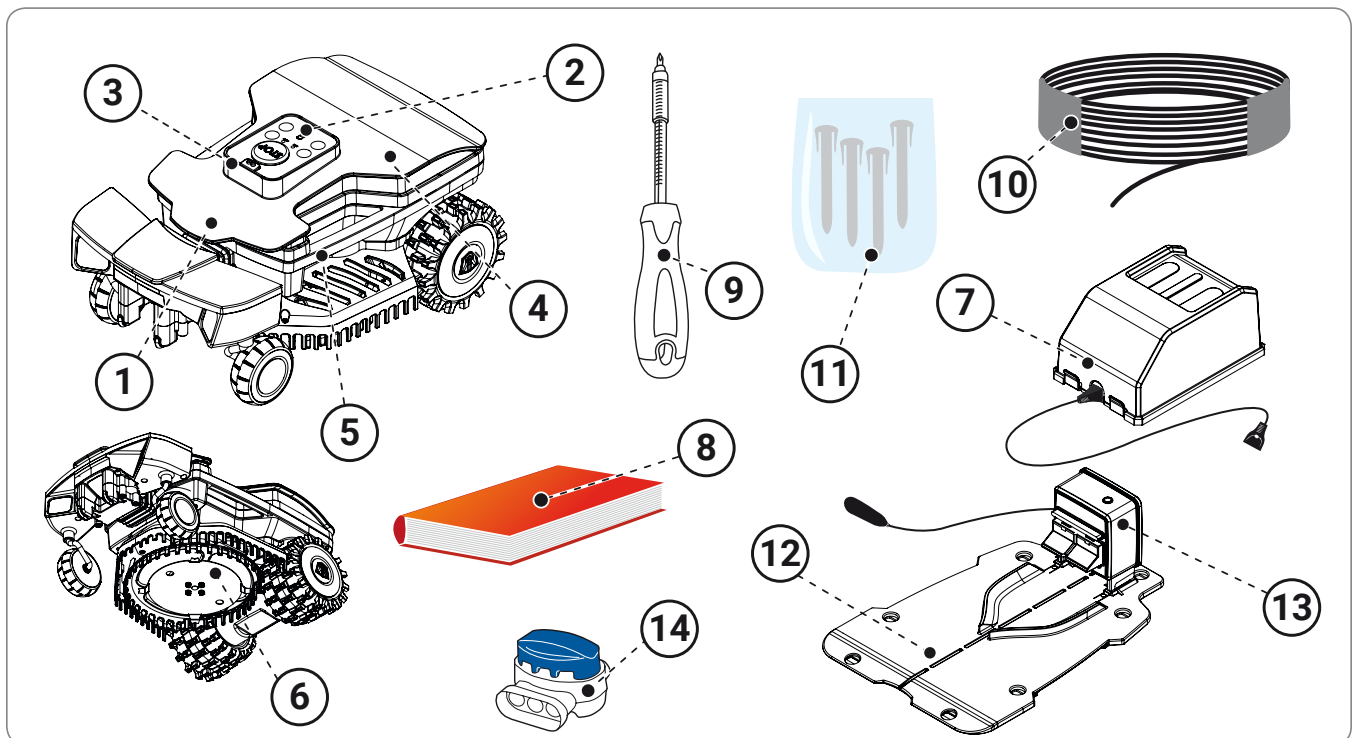


Fontos

Egyes modellkonfigurációkban az automatikus töltőállomás-készlet opcionálisan érhető el.

AUTOMATIKUS ÚJRATÖLTŐÁLLOMÁS-KÉSZLET

⑩	Vezetéktekerccs	50m
⑪	Csapok	40
⑫	Töltőállomás	✓
⑬	Adó	✓
⑭	Vezetékcsatlakozó	Opcionális



CSOMAGOLÁS ÉS KICSOMAGOLÁS

A berendezéseket megfelelően csomagolva szállítják. Kicsomagolásakor óvatosan vegye ki az alkatrészeket és ellenőrizze azok épségét.



Veszély - Figyelmeztetés

A műanyag csomagolást és a műanyag tárolóedényeket tartsa távol csecsemőktől és gyermekektől: fulladásveszély!



Fontos

Őrizze meg a csomagolást későbbi használatra

A RENDSZER TELEPÍTÉSÉNEK MEGTERVEZÉSE

A robotot nem nehéz telepíteni, de némi előzetes tervezést igényel, hogy meghatározzuk a tápegység telepítésének legjobb helyét.

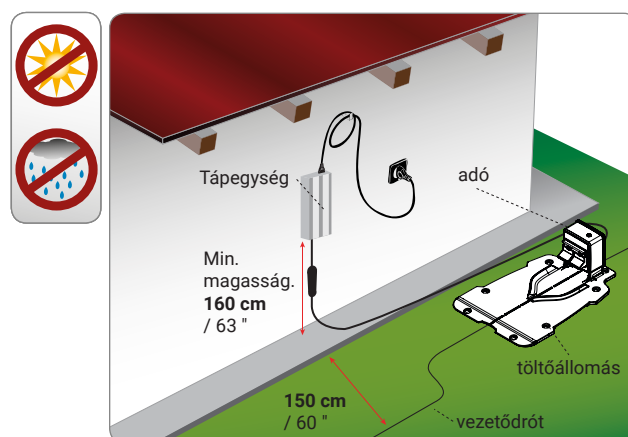
A tápegységet könnyen hozzáférhető helyen helyezze el.

- A tápegységet jól szellőző, a közvetlen napfénytől és az időjárás viszontagságaitól védett helyen kell elhelyezni.
- A tápegység nem érintkezhet közvetlenül a talajjal vagy nedves környezettel.



Veszély - Figyelmeztetés

A tápegységet olyan helyen helyezze el, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.



Veszély - Figyelmeztetés

Az elektromos áram csatlakoztatásakor a telepítési hely közelében egy konnektornak kell lennie. Győződjön meg arról, hogy a hálózati áramhoz való csatlakozás megfelel a vonatkozó jogszabályoknak. A biztonságos működés érdekében győződjön meg arról, hogy a tápegységhez csatlakoztatott elektromos rendszer jól működő földelési rendszerrel van ellátva. A tápáramkört legfeljebb 30 mA kioldási áramerősségű hibaáram-készülékkel (RCD) kell védeni.



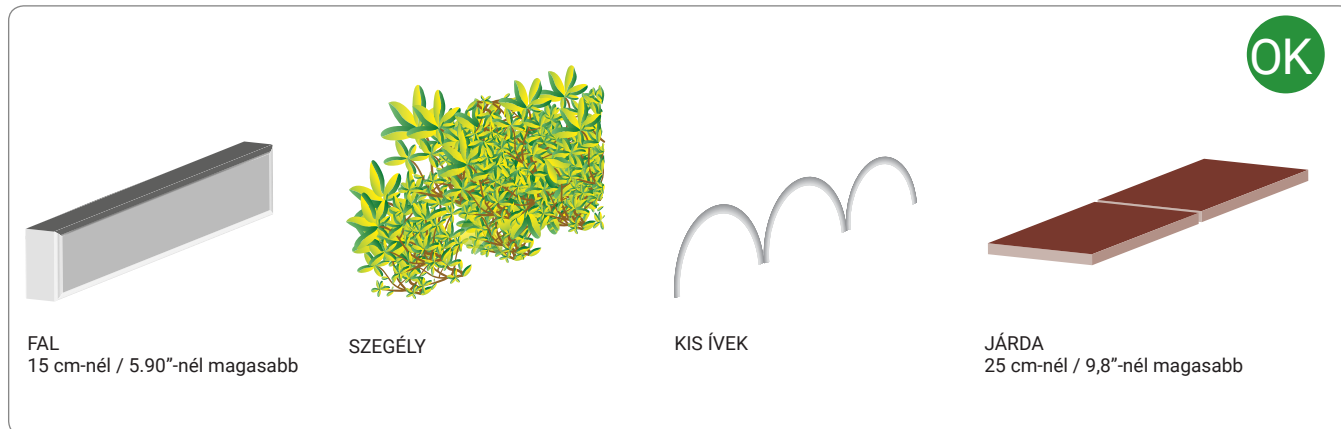
Veszély - Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy csak az arra jogosult személyek férjenek hozzá a tápegységhez.

a nyírandó fűfelület előkészítése

1. Győződjön meg róla, hogy a nyírandó gyepegyenletes, és nem tartalmaz lyukakat, köveket vagy egyéb akadályokat. Ellenkező esetben készítse elő a gyepet az esetleges lyukak betömésével és az akadályok eltávolításával. Ha egyes akadályok nem távolíthatók el, akkor az érintett területeket megfelelően meg kell határozni és védeni kell.
2. Ellenőrizze, hogy a gyepegy területe se lépje túl a megengedett lejtéseket (lásd „Műszaki adatok”).

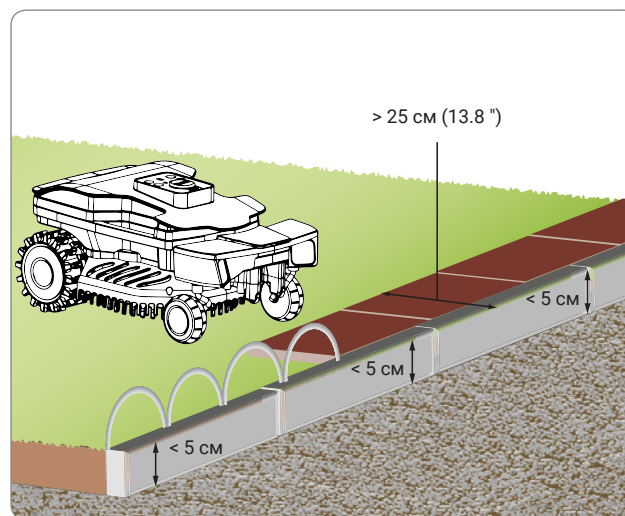
Az érzékelők, amelyek felismerik a füves felület jelenlétét, lehetővé teszik a robot számára, hogy szabadon mozogjon a gyepen belül. A gyepet megfelelően ellenőrizni és beállítani kell, hogy a robotnak elegendő hely álljon rendelkezésére ahhoz, hogy felismerje, ha nincs fű. A robot helyes és biztonságos használata érdekében gondosan kövesse az alábbi pontokat.



A robot munkaterület-határainak helyes meghatározására használható határok/védelmek típusai.

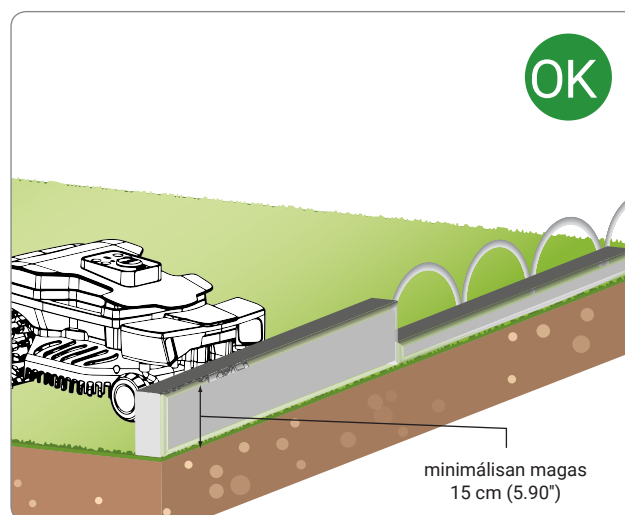
Járda

A robotnak legalább 25 cm-nyi szabad sima felületre van szüksége a biztonságos megálláshoz és irányváltáshoz.



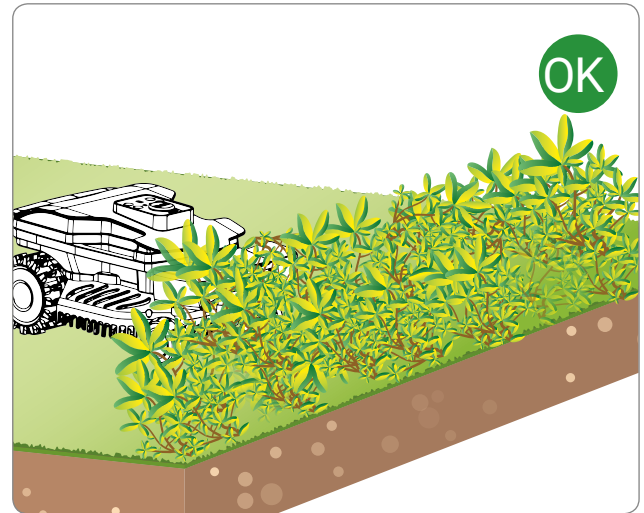
Fal

A munkaterület határát 15 cm-nél nagyobb magasságban kijelölő kerítésfal. (5.90"). Ha a falak rövidebbek, védje a területet boltívekkel vagy megfelelő burkolattal.



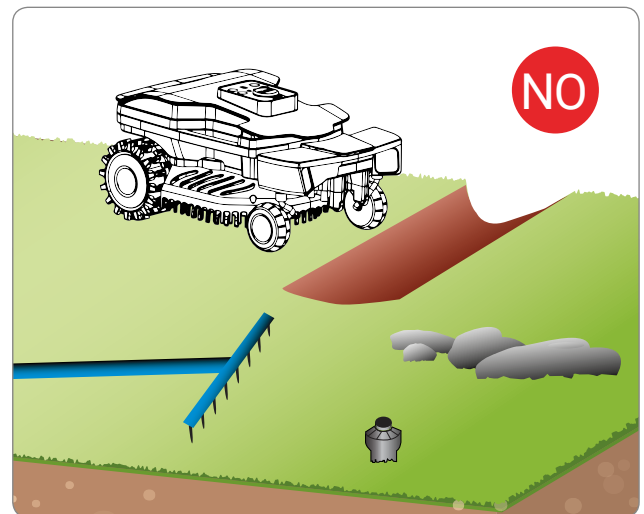
Szegély

A munkaterületet sövénygel is hatékonyan el lehet határolni.



Nyílások

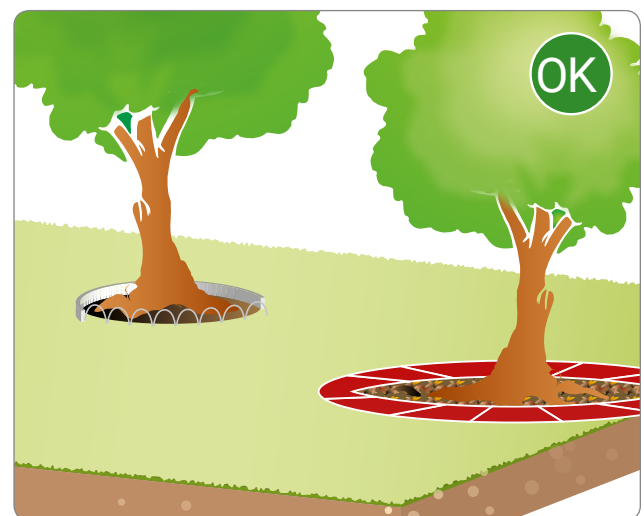
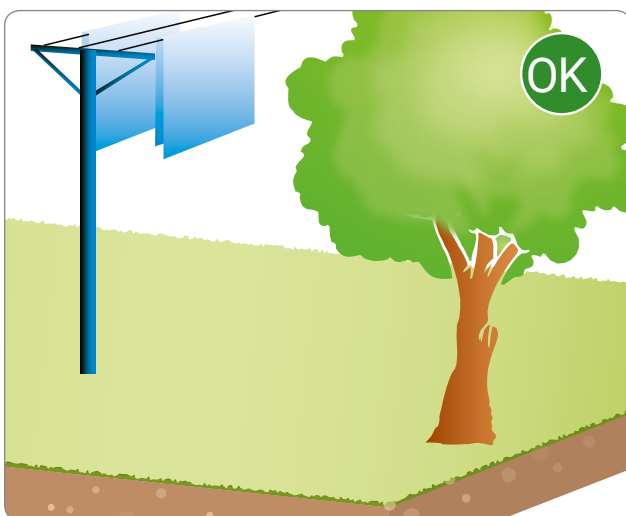
A munkaterületet nem határolhatják árkok vagy gödrök, amelyek nem lehetnek a kaszálandó füves területen belül. A robot indítása előtt ellenőrizze, hogy a gyepon nincsenek-e olyan tárgyak, például játékok, apró kövek, ágak vagy a talajból kiálló locsolófejek, amelyek akadályozhatják a helyes működést vagy kárt okozhatnak a pengében.



HU

Akadályok és védelmek

Az ábrák példát mutatnak a megfelelő munkaterület belső és perifériás elemeire. Ha olyan elemek vannak jelen, mint például fák gyökerei vagy szabadon lévő vezetékek, akkor a robot meghibásodásának megelőzése érdekében a területet burkolattal, falakkal vagy akadályokkal kell körülhatárolni. Azokat az elemeket (fák, oszlopok stb., lásd az akadályok ábráját), amelyek nem akadályozzák a robot normál működését, nem kell körülhatárolni.



Gyökerek

Semmilyen körülmények között ne hagyjon a munkaterületen belül olyan területeket, amelyeket nem határoltak el akadályokkal, mivel ezek megakadályozzák a robot megfelelő működését (gyökerek, külső csövek, munkaeszközök stb.).



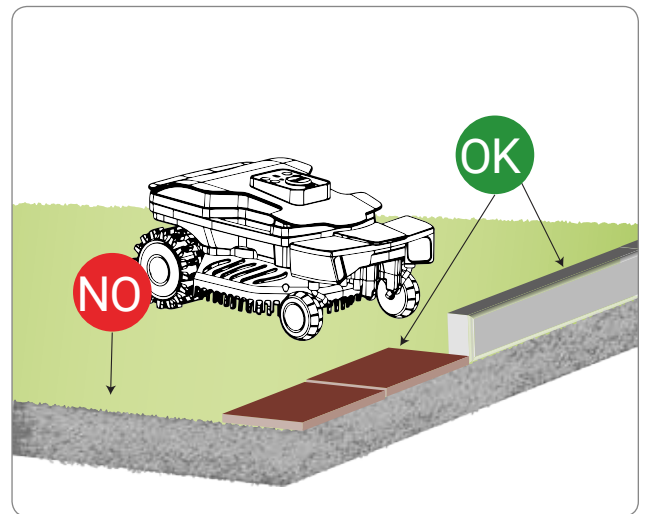
HU

Finom kavics



Veszély - Vigyázat

A gyepen lévő levelek megakadályozhatják a robotot abban, hogy felismerje a fűvet. Védje a területet határolókkal.

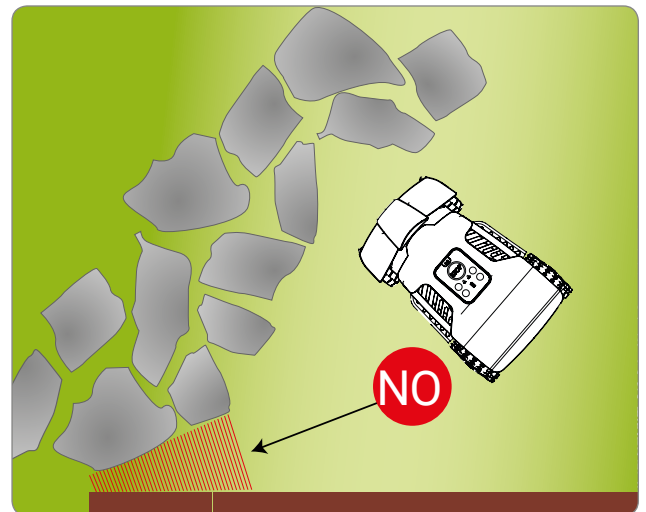


Éles sarkok



Veszély - Vigyázat

A gyeplapokon, amelyek az ábrán látható módon szűk helyeken végződnek, a robot nem tud könnyen mozogni, ezért a gyeplapokat ezt a részt ki kell zárni, mert a robot kilépne a határból.



LEJŐK

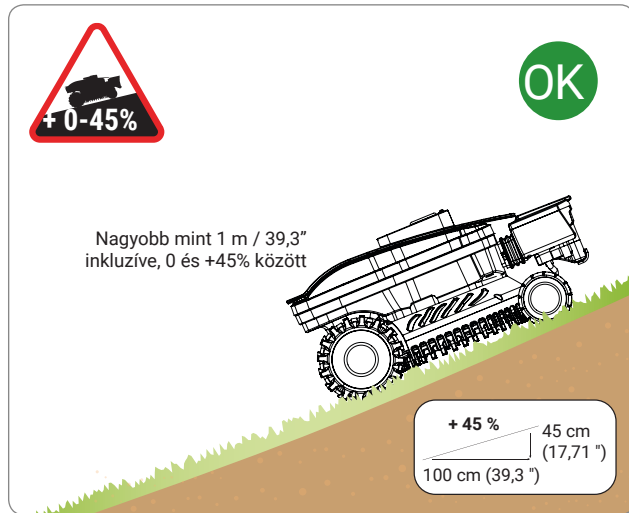
Ellenőrizze, hogy a gyeplát minden területe ne haladja meg a megengedett lejtéseket (lásd „Műszaki adatok”). A meredekebb lejtésű vagy a robot megfelelő működésével összeegyeztethetetlen (lásd a következő pontokat) területek nem nyírhatók. A meredekebb lejtőket el kell határolni



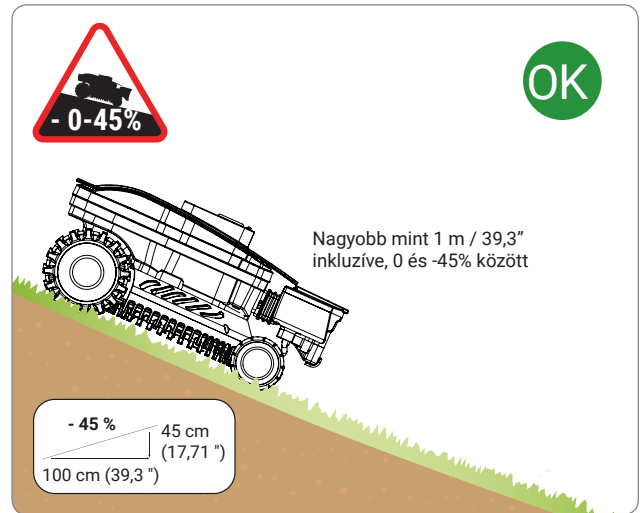
Fontos

A robot érzékelői nagyobb lejtőket is érzékelnek annál, mint amekkorát a robot kezelni tud. Az irány megfordul, hogy megakadályozza a robot felborulását vagy meghibásodását. Ezen túlmenően, további védelemként szükséges a kezelhetetlen lejtésű területek lehatárolása. Ellenőrizze a robotot, amikor először használja olyan lejtőn, amely a specifikációk határára van.

EMELKEDŐ



LEJTŐ



A robot akár 45%-os lejtésű magasságkülönbséget is képes leküzdeni, feltéve, hogy azok egy méternél nagyobb távolságon keresztül fokozatosan esnek lefelé.

MEREDEK LEJTŐK

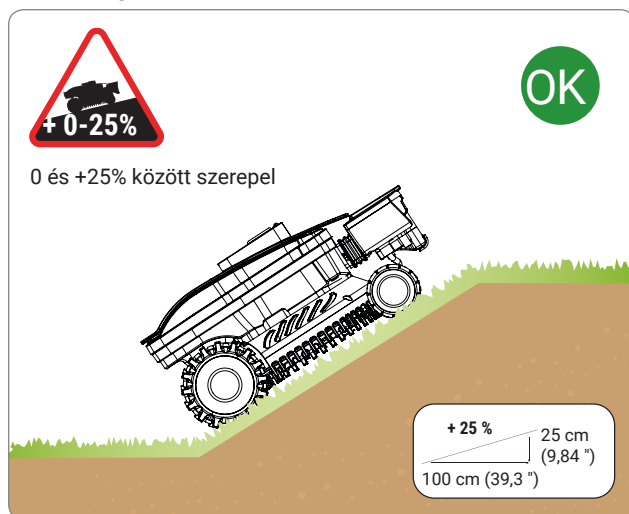
A robot biztonsági rendszere a lejtő hirtelen változását (25%-nál nagyobb) anomáliaként értelmezi, ezért megfordítja az irányt, és a robotot biztonságba helyezi, hogy folytassa a fűnyírást. A talajból fokozatosan kiemelkedő fatörzsek vagy a virágcsíkok határát jelző, a fűves felületre finoman leereszkedő kövek szintén lejtőváltásként értelmezhetők.



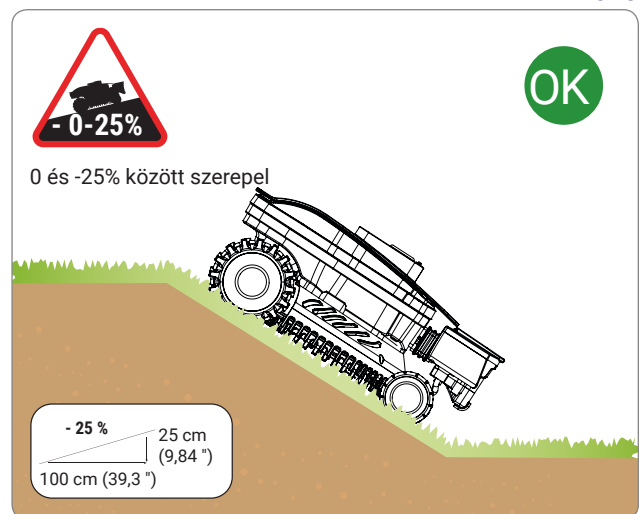
Fontos

Ellenőrizze a robotot, amikor először használja olyan lejtőn, amely a specifikációk határára van.

EMELKEDŐ



LEJTŐ



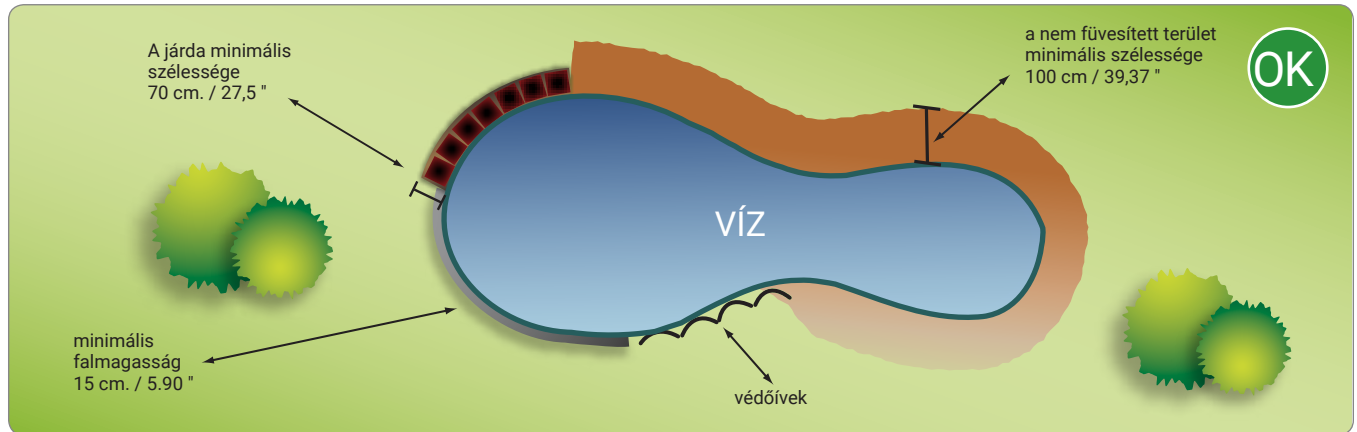
A robot akár 25%-os meredekségű különbséget is képes leküzdeni, ha azok hirtelen esésűek.



A megadottnál nagyobb lejtésű területek nem nyírhatók a robottal.

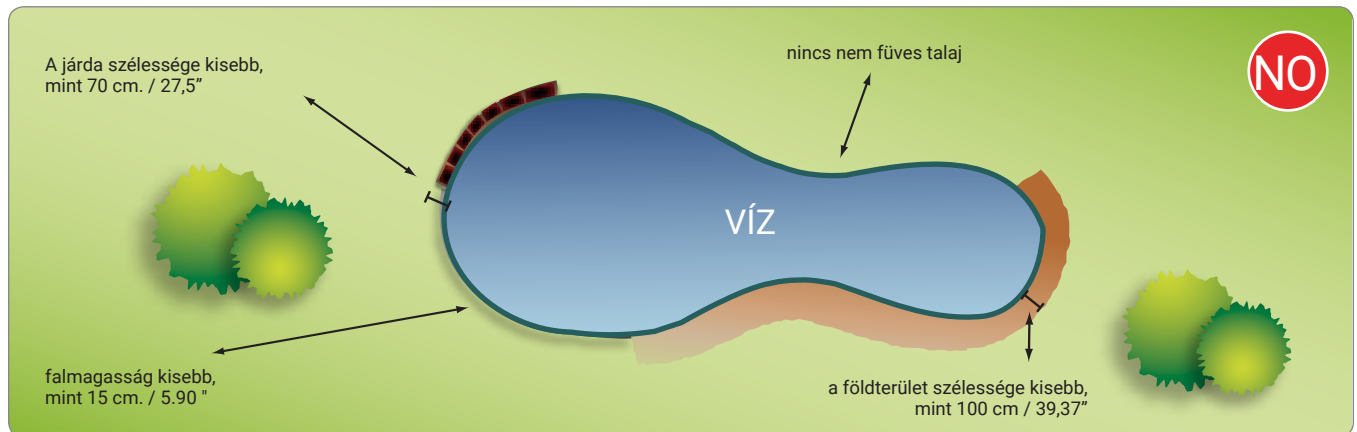
LEHETSÉGES ELEMOK A MUNKATERÜLETEN ÉS RELATÍV BIZTONSÁGI TÁVOLSÁGOK

A MEDENCE HELYES ELŐKÉSZÍTÉSE



A fenti ábra egy olyan munkaterületet ábrázol, amelyet a robot megfelelő működéséhez megfelelően határoltak le.

A MEDENCE HELYTELEN ELŐKÉSZÍTÉSE



A fenti ábra egy olyan munkaterületet mutat, ahol a robot működési területeit nem határolták le megfelelően, és így megakadályozták a robot megfelelő működését.

**Fontos**

A felhasználónak az ebben a kézikönyvben leírt eljárások szerint kell elvégeznie a beállításokat. Ne végezzen olyan beállításokat, amelyek nem szerepelnek kifejezetten ebben a kézikönyvben. A jelen kézikönyvben kifejezetten nem jelzett speciális beállításokat csak a gyártó által felhatalmazott szervizközpont munkatársai végezhetik el.

VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

A penge vágási magasságának beállítása előtt győződjön meg róla, hogy a robot ki van kapcsolva (lásd „Robot biztonsági leállítása”).

**Fontos**

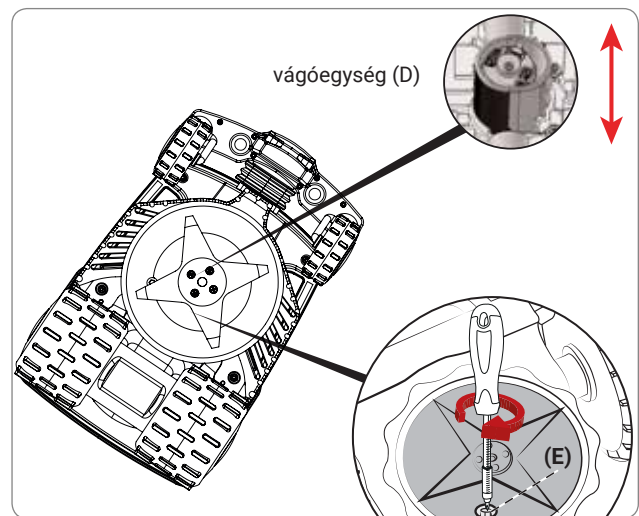
A kézsérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

1. Fordítsa meg a robotot, és helyezze úgy, hogy ne tegye tönkre a fedelet..
2. Fordítsa el a konzolt (E) az óramutató járásával megegyező irányba a mellékelt kulccsal.
3. Emelje fel vagy engedje le a vágóegységet (D) a kívánt vágási magasság beállításához. Az érték a mellékelt kulcson található skála segítségével mérhető

**Fontos**

Ne használja a robotot olyan fű nyírására, amely 1 cm-nél (0,40") magasabban van, mint a vágópenge. A vágási magasságot fokozatosan csökkentse. Javasoljuk, hogy 1-2 naponként legalább 1 cm-rel (0,40") csökkentse a magasságot az ideális magasság eléréséig.

4. A beállítás elvégzése után fordítsa el a konzolt (E) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Fordítsa vissza a robotot működési helyzetbe.



HASZNÁLATI KÖVETELMÉNYEK



Fontos

- Ha először használja a robotot, olvassa el figyelmesen a teljes kézikönyvet, és győződjön meg róla, hogy teljesen megértette azt, különösen a biztonsági ajánlásokat.
- A robotot csak a gyártó által leírt rendeltetésszerű használatra használja, és ne manipuláljon semmilyen berendezést, hogy más működési teljesítményt érjen el.
- Ne használja a robotot és a perifériás egységeket rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.

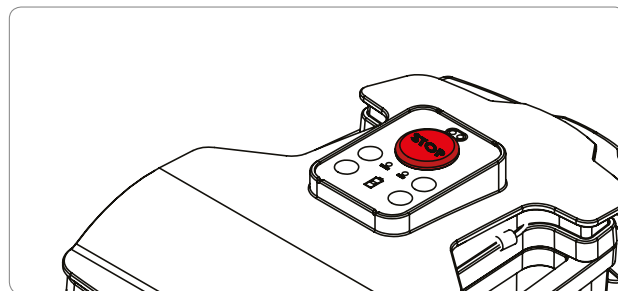
A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA ÉS A MENÜ ÁTTEKINTÉSE

Az ábrán a gép kezelőszerveinek elhelyezkedése látható.



STOP

Nyomja meg a robotfűnyíró biztonságos leállításához. Csak közvetlen veszély esetén és a robot karbantartásához használja.



Nyomja meg a robot be- és kikapcsoláshoz.



A programozott indítás engedélyezéséhez vagy letiltásához (az alkalmazásból állítható).

Ha megnyomják, az indítás minden 3 másodpercnyi nyomva tartás után 1 órával késleltetve lesz (a robot minden beállított késleltetési óra után hangot ad ki).

AUTO



Ki: programozott indítási funkció kikapcsolva
Folyamatosan világít: programozott indítási funkció bekapcsolva.



Villogás: a villogások száma jelzi, hogy hány órák késleltetés lett beállítva.



BATTERY

Akkumulátor töltési szint. A részleteket lásd a következő fejezetben.

ALERT



Működési hibák. Lásd a „HIBAELHÁRÍTÁS” c. fejezetet.



Nyomja meg egy manuális munkaciklus indításához. Ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve, és az AUTO LED nem világít, a robot elindít egy munkaciklust.



Automatikus töltőállomás-készlet nélkül nincs használatban.



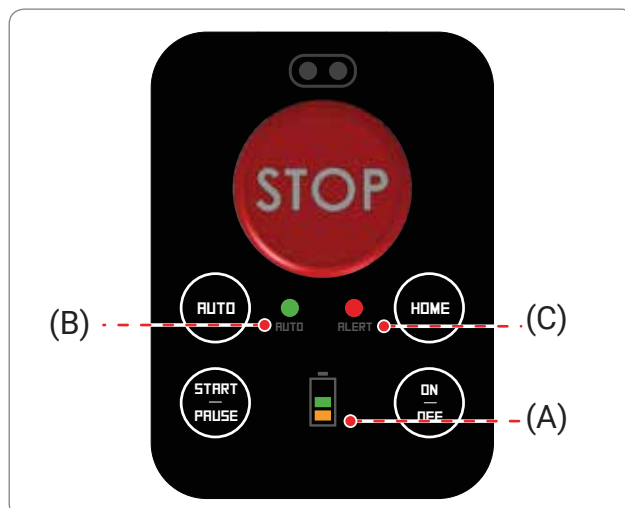
ROBOT ÜZEMBEN

- A. AKKUMULÁTOR:**
-  Folyamatosan égő Zöld: a robot üzemel
 -  Folyamatosan égő Narancssárga: az akkumulátor lemerült
 -  Lassú villogás: készenléti üzemmód. Várakozás a beállított/késleltetett ciklus indítására.

- C. RIASZTÁS:** A „HIBAELHÁRÍTÁS” fejezetben talál részletes magyarázatot a probléma megoldására

A ROBOT TÖLTÉSE

- A. AKKUMULÁTOR:**
-  Folyamatos zöld: a töltés befejeződött
 -  Zöld és Narancssárga folyamatosan ég: töltés alatt



INDÍTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy a nyírandó gyepterület olyan magasan van-e, hogy a robot megfelelő működéséhez megfelelő legyen (lásd a műszaki leírást).
2. Állítsa be a kívánt vágási magasságot (lásd vágási magasság beállítás).
3. Ellenőrizze, hogy a munkaterület helyesen van-e körülhatárolva, és hogy nincsenek-e a robot helyes működését akadályozó tényezők "A munkaterületek előkészítése és határainak meghatározása" és a következő szakaszokban leírtak szerint.
4. Helyezze a robotot a töltőállomásra.
5. A csatlakoztatás után a robot automatikusan bekapcsol, és kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét (lásd „a led-kombináció jelentése”).
6. A töltés végén válassza le a robotot, és nyomja meg a "ON/OFF" gombot. Első használat során legalább 4 órán keresztül töltse az akkumulátorokat.
7. Helyezze a robotot a füves felületen belülré, olyan területre, ahol a fű legalább 1 méterre (40,00") van minden akadálytól.
8. Nyomja meg az „OFF/ON” gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
9. Nyomja meg a „START/PAUSE” gombot a robot indításához.

Ha a robot a "Robot megállása" című fejezetben felsorolt okok miatt megállt, helyezze vissza a robotot a töltőállomás területére.



Fontos

A jobb vágásminőség érdekében ne indítsa el a robotot esős időben. A legjobb eredmények a napközbeni órákban érhetők el.

INDÍTÁS AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

A robot beépített Bluetooth-eszközzel rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy okostelefonon keresztül programozzák és irányítsák.

Töltse le az alkalmazást okostelefonjáról vagy táblagépről a Google Play vagy az Apple Store áruházból. Indítsa el az alkalmazást, és kövesse a varázslót a robot és a készülék párosításához.

A gyári PIN-kód „0000” A robot biztonságossá tétele érdekében a lehető leghamarabb változtassa meg a PIN-kódot.

Az alkalmazás a következőket teszi lehetővé:

- a robot elindítása és leállítása;
- Az „AUTO” gomb konfigurációjának beállítása a munkaidő programozásához;
- a robot vezetése a kaszálási ciklus során;
- az érzékelők állapotának módosítása;
- az állapotot, a riasztások és az esetleges hibák megjelenítését.

HU

HASZNÁLAT ÜTEMEZETT/KÉSLELTETETT INDÍTÁSSAL

Szükség esetén a robot bekapcsolható és elindítható egy meghatározott időpontban.

Csak az első használatnál kell beállítani az „AUTO” gombot az alkalmazáson keresztül.

- Nyomja meg az „ON/OFF” gombot
- Indítsa el az alkalmazást okostelefonjáról az „AUTO” gomb programozásának eléréséhez.
- a munkaidő beállítása és a konfiguráció mentése
- kilépés az alkalmazásból a robot billentyűzetén keresztül történő indításához, vagy az alkalmazás használata a programozott indításhoz.

A robot billentyűzetén keresztül történő indításához nyomja meg az „ON/OFF” gombot, ha a robot ki van kapcsolva. Várjon néhány másodpercet, amíg teljesen bekapcsol.

Nyomja le röviden az „AUTO” gombot a kapcsolódó konfigurációs készlet aktiválásához.

Az AUTO gomb nyomva tartásával a késleltetett indítás aktiválódik: az indítás minden 3 másodpercnyi nyomva tartás után 1 órával késleltetve lesz (a robot minden beállított késleltetési óra után hangot ad ki).

A folyamatosan világító zöld „AUTO” LED jelzi, hogy a programozott indítás engedélyezve van. Villog, ha a késleltetett indítás aktív; a villogások száma megfelel a beállított késleltetési órák számának.

Nyomja meg a "START" gombot, ekkor a robot készenléti üzemmódba kerül, mielőtt a beállított időben elindítja a munkaciklust.



Fontos

Hiba esetén kapcsolja ki a robotot az „ON/OFF” gomb lenyomva tartásával, és folytassa az indítási folyamatot.

A ROBOT BIZTONSÁGI LEÁLLÍTÁSA

Használat közben szükségessé válhat a robot leállítása. Normál körülmények között a robot az „OFF” gombbal állítható le. Veszély esetén vagy bármilyen karbantartás elvégzésekor a robotot biztonságos körülmények között meg kell állítani, hogy megakadályozza a penge véletlen elindulását. Nyomja meg a „STOP” gombot a robotfűnyíró biztonságos leállításához. Húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóból

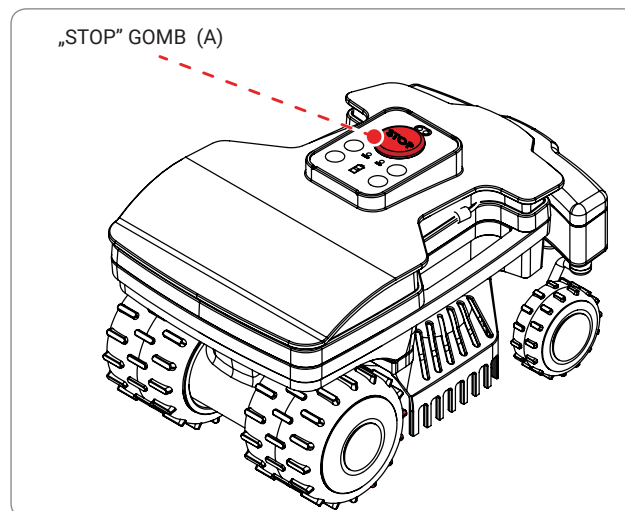


Fontos

A robot biztonsági leállítása karbantartási és javítási munkák elvégzése során (például: pengecseré, tisztítási műveletek stb.) szükséges.

A kezdéshez járjon el a jelzett módon:

- igazítsa a robotot a töltőállomásba.
- nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
- nyomja meg a START/PAUSE gombot a munkaciklus elindításához.



HU

ROBOT STOP

a robot az alábbi feltételek bármelyikének teljesülése esetén leáll:

- **gyep lenyírva:** az érzékelő azt érzékelté, hogy a gyepet már lenyírták, ezért nincs szükség további nyírásra. Töltse fel az akkumulátorokat és indítsa újra a robotot egy vagy két nap múlva a fű növekedésétől függően.
- **nincs fű:** a fűérzékelők hosszabb ideig nem érzékelték a fű jelenlétét. A riasztási LED két alkalommal felvillan.
- **lemerült akkumulátorok:** az akkumulátorok működési kapacitása fel lett használva.

Ha a RIASZTÁS LED villog, csatlakozzon az alkalmazáshoz a hiba részletes megtekintéséhez.

AZ AUTOMATIKUS ÚJRATÖLTŐÁLLOMÁS-KÉSZLET TERVEZÉSE ÉS TELEPÍTÉSE

A robotot nem nehéz telepíteni, de némi előzetes tervezést igényel, hogy megtalálja a legjobb területet a töltőállomás, a tápegység és a vezetődrt elhelyezéséhez.

- A töltőállomást a gyepterületen kell elhelyezni, lehetőleg a legnagyobb területen, ahonnan a gyepterület többi része könnyen elérhető. Arra a területre, ahol a töltőállomást telepítik, a továbbiakban „elsődleges területként” hivatkozunk



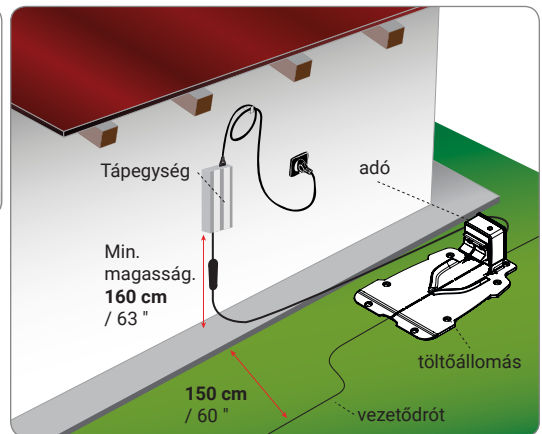
Veszély - Figyelmeztetés

A tápegységet olyan helyen helyezze el, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Például 160 cm (63") feletti magasságban.



Veszély - Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy csak az arra jogosult személyek férjenek hozzá a tápegységhez.



Veszély - Figyelmeztetés

Az elektromos áram csatlakoztatásakor a telepítési hely közelében egy konnektornak kell lennie. Győződjön meg arról, hogy a hálózati áramhoz való csatlakozás megfelel a vonatkozó jogszabályoknak. A biztonságos működés érdekében győződjön meg arról, hogy a tápegységhez csatlakoztatott elektromos rendszer jól működő földelési rendszerrel van ellátva. A tápáramkört legfeljebb 30 mA kioldási áramerősségű hibaáram-készülékkel (RCD) kell védeni.



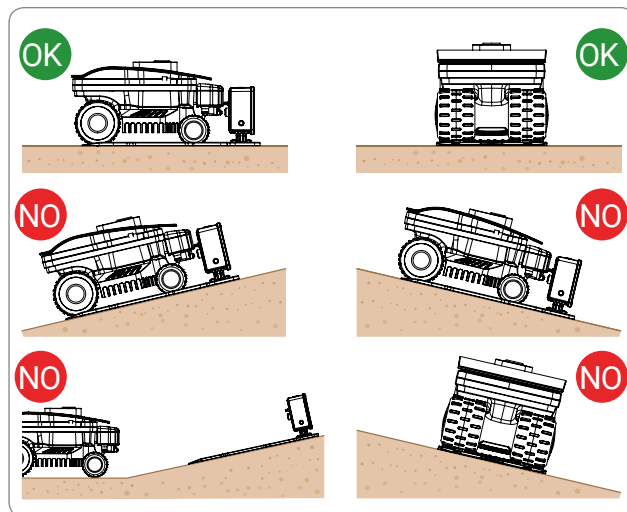
Fontos

A készüléket célszerű az elektromos alkatrészek számára (kültéri vagy beltéri használatra) kulcsos zárral ellátott, jól szellőző, a megfelelő légáramlás fenntartása érdekében jól szellőző szekrénybe szerelni.

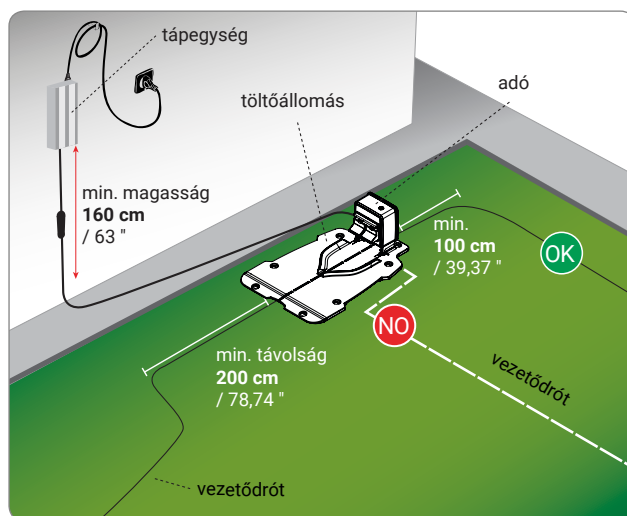
- A robotnak a munkaciklus végén könnyen meg kell találnia a töltőállomást, amely egyben az új munkaciklus kiindulópontja is lesz, és ahonnan bármely más munkaterület (a továbbiakban: „másodlagos terület”) elérhető.
- Helyezze el a töltőállomást az alábbi szabályok szerint:
 - vízszintes talajra;
 - tömör és stabil talajon, jó vízelvezetéssel;
 - Lehetőleg a gyepterület legszélesebb részére;
 - locsolóberendezés esetén ügyeljen arra, hogy a vízszugarak ne a irányuljanak töltőállomás belsejébe;
 - győződjön meg arról, hogy a töltőállomás bejárata az ábrán látható módon van elhelyezve, hogy a robot az óramutató járásával megegyező irányban a vezetődrt követve tudjon belépni;
 - a töltőállomás előtt 200 cm (78,74") egyenes területnek kell lennie;
 - az állomás közelében lévő gyepterület elválasztó fémrudak vagy sínek zavarhatják a jelzést. Helyezze az állomást a kert egy másik oldalára vagy a fémkorlától biztonságos távolságra. További információkért forduljon a gyártó műszaki szervizközpontjához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
- A töltőállomást stabilan rögzíteni kell a talajhoz. A töltőállomás bejáratánál lévő kis lépcső kialakulásának megakadályozására helyezzen el egy kis műfűdarabot a bejáratnál, hogy ez ne fordulhasson elő. Alternatív megoldásként távolítsa el a füves felület egy részét, és telepítse a töltőállomást a fűvel együtt.
- A töltőállomás egy kábelen keresztül csatlakozik a tápegységhez, amelynek a vágási terület külső oldalán kell eltávolodnia a töltőállomástól.

- A tápegységet a következő szabályok szerint helyezze el:

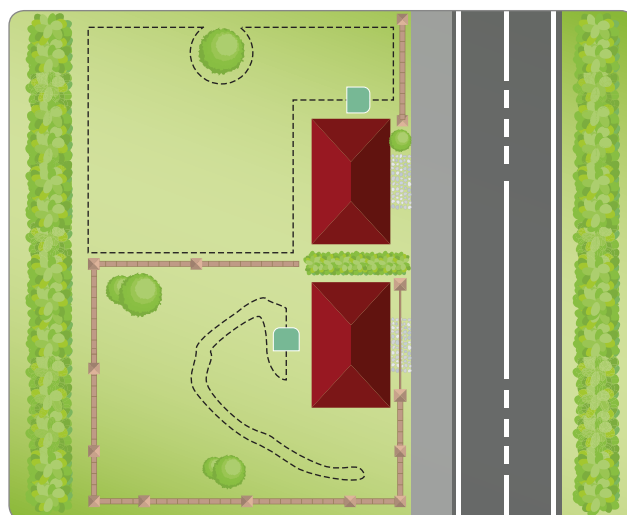
- jól szellőző, légköri hatásoktól és közvetlen napfénytől védett helyen;
- lehetőleg otthonában, garázsban vagy fészerben;
- kültéri elhelyezés esetén a robotot nem szabad közvetlen napfénynek és víznek kitenni. Ezért szellőztetett dobozban kell védeni. Ne helyezze el úgy, hogy közvetlen érintkezésbe kerüljön a talajjal vagy a nedves környezetekkel;
- a gyeplap külső oldalán helyezze el, ne pedig a gyeplap belsejében;
- feszítse meg a töltőállomástól a tápegységhez vezető felesleges kábelt. Ne rövidítse vagy hosszabbítsa meg a kábelt.



- A drót bejövő szakaszának egyenesnek kell lennie, és legalább 200 cm-rel (78,74 hüvelyk) merőlegesen kell a töltőállomásra állnia, a kimenő szakasznak pedig el kell távolodnia a töltőállomástól; ez lehetővé teszi a robot helyes visszalépését.



Ha a robotot olyan terület közelében telepítik, ahol egy másik (azonos vagy más gyártótól származó) robot található, akkor a robot adóját és vevőjét a telepítés során úgy kell módosítani, hogy a két robot frekvenciája ne zavarja egymást. Ebben a helyzetben forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálati központhoz.



A TÖLTŐÁLLOMÁS ÉS A TÁPEGYSÉG TELEPÍTÉSE



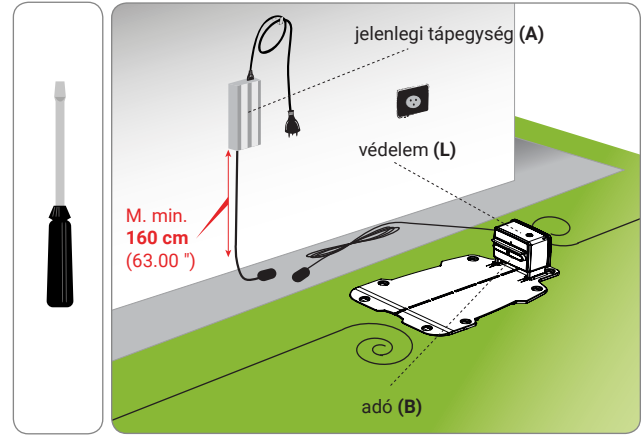
Veszély - Figyelmeztetés

Mielőtt bármilyen műveletet végezne, válassza le a robotot a hálózati áramról.

A tápegységet olyan helyen helyezze el, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Például 160 cm (63") feletti magasságban.

Ne rövidítse vagy hosszabbítsa meg a töltőállomáshoz érkező kábelt, tekerje f 8-as alakban a felesleges kábelt, ahogy az ábrán látható.

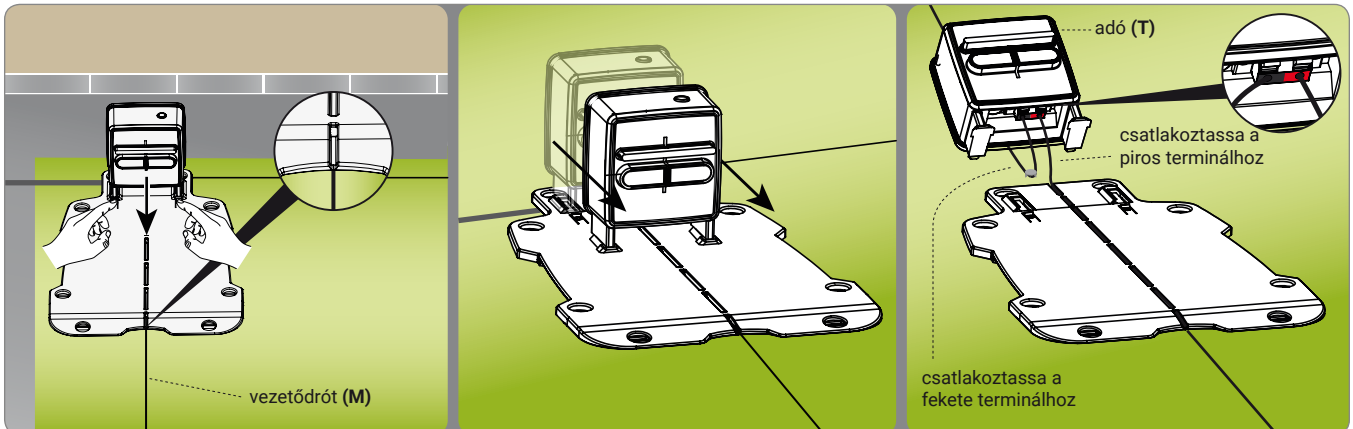
A telepítéshez használt határoló drót nem lehet rövidebb 50 m-nél, forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálati központhoz.



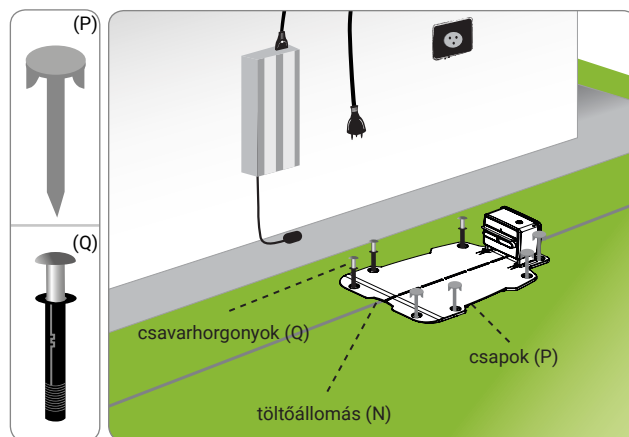
1. Helyezze a töltőállomást az előre meghatározott területre.
2. Helyezze be a vezetődrótot (M) a töltőállomásban lévő vezető mentén. Vágja le a felesleges vezetődrótot a csatlakozók felett kb. 5 cm-re.
3. Csatlakoztassa az állomás bejövő drótját az adó piros termináljához (T). Csatlakoztassa az állomás kimenő drótját a fekete terminálhoz.



A terminálok csak az eredeti vezetődrót csatlakoztatására szolgálnak.



4. Rögzítse a töltőállomást (N) a földhöz a csapokkal (P). Szükség esetén rögzítse a töltőállomást csavarhorgonyokkal (Q)..



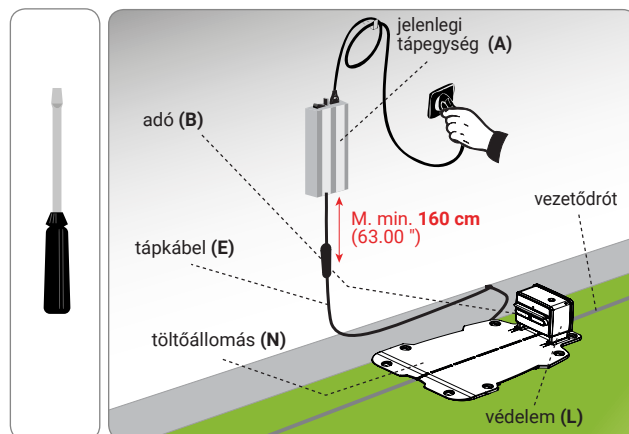
5. Telepítse a tápegységet (A).

6. Csatlakoztassa a töltőállomás (E) tápkábelét (N) a tápegységhez (A).

7. Csatlakoztassa a tápegység dugóját (A) az elektromos kimenethez;

8. Ha az adó LED-je villog, a kapcsolat helyes. Ellenkező esetben keresse meg a rendellenességet (lásd „Hibaelhárítási útmutató”).

9. Cserélje ki a védelmet (L)..



A munkaterület határvonalainak kijelölése

Vizsgálja át a teljes gyepfelületet, és mérje fel, hogy szükséges-e azt külön munkaterületekre osztani az alábbiakban ismertetett szabályok szerint. A vezetődrót felszerelése előtt ellenőrizze a teljes útvonalat, hogy megkönnyítse ezt az eljárást. Az ábra egy gyepet mutat, a vezetődrót felszereléséhez szükséges nyomvonalal.

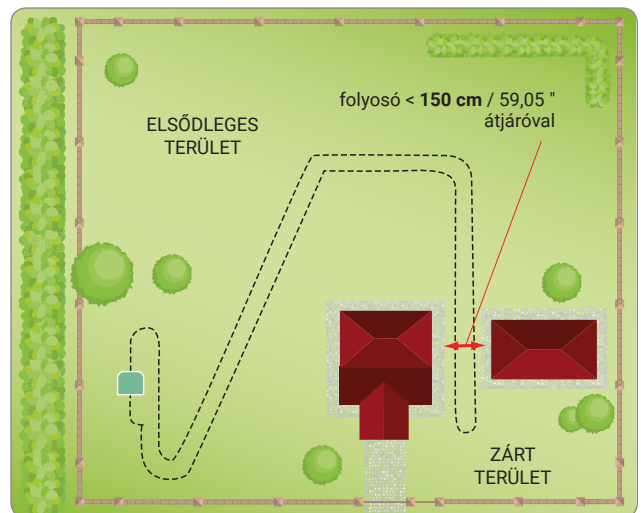
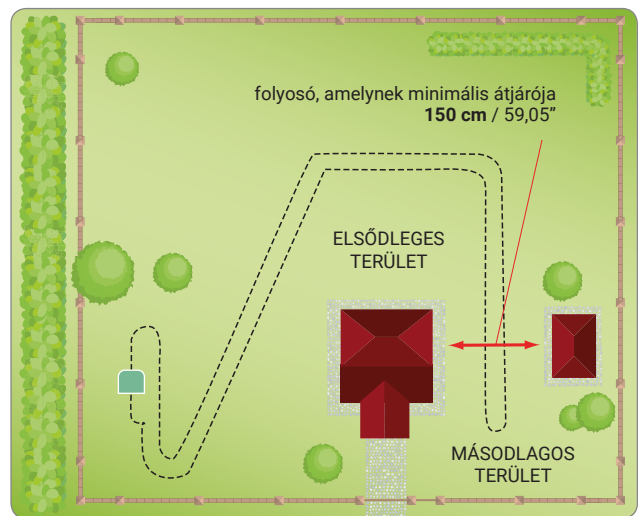
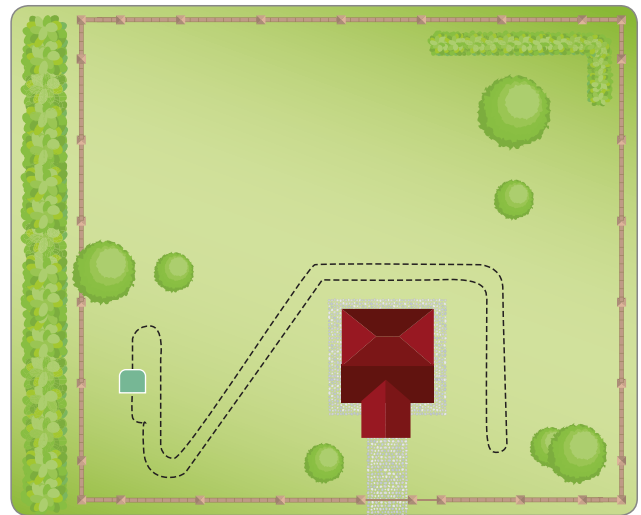
A telepítés során azonosítsa a másodlagos területeket. A másodlagos terület a gyep egy része, amely az elsődleges gyephez egy olyan átjáróval kapcsolódik, amelyet a robot normál mozgásával nehéz elérni. A területnek a megengedettnél nagyobb emelkedések és esések nélkül elérhetőnek kell lennie. Az, hogy egy övezetet "másodlagos területként" kell-e meghatározni, az elsődleges terület méretétől is függ. Minél nagyobb az elsődleges terület, annál nehezebb lesz elérni a szűk átjárókat. Általánosságban elmondható, hogy a 200 cm-nél (78,74") keskenyebb átjáró másodlagos területnek minősül. A kezelt másodlagos területek száma a modell jellemzőitől függ (lásd „Műszaki adatok”).

A szélek között mért legkisebb megengedett távolság 150 cm (59,05") a szélétől a széléig. Ha az átjáró oldalán tárgyak, nem füves területek vagy vízmosások vannak, az ezektől való minimális biztonsági távolságot is figyelembe kell venni. Ezért az ezektől való minimális biztonsági távolságot figyelembe véve a távolságnak összesen 200 cm-nek (78,74") kell lennie.

Ha ez a szakasz nagyon hosszú, a szélek között mért szélességnek többnek kell lennie, mint 150 cm (59,05 ")

A programozás során be kell állítani a területek méretét és az elérésükhöz szükséges leggyorsabb irányt (az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban), valamint a másodlagos terület eléréséhez szükséges dróton méterben megadott számát.

Abban az esetben, ha a fent leírt minimumkövetelmények nem teljesülnek, és ezért lépcsővel elválasztott zóna észlelhető, illetve a robot jellemzőit meghaladó szintkülönbség vagy szélétől szélég 150 cm-nél (59,05") kisebb szélességű átjáró (folyosó) van jelen, a gyepterületet "zárt területnek" kell tekinteni.

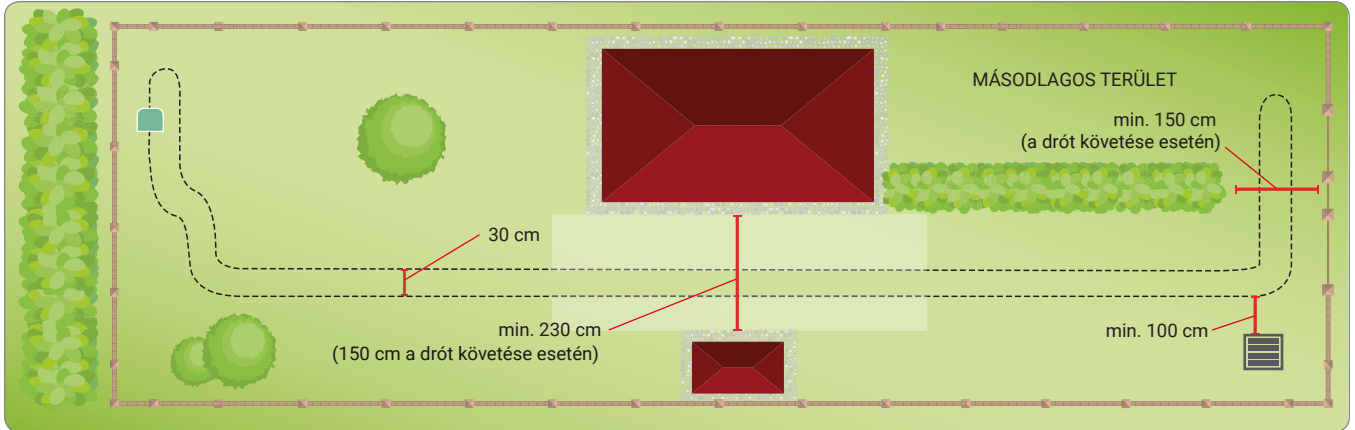


Fém padlóburkolat, fém csatornafedelek, zuhanykabin vagy bármilyen elektromos vezeték esetén a vezetődrótot legalább 100 cm (39,37") távolságra helyezze el ezektől az akadályoktól, hogy elkerülje a robot meghibásodását és a vezetődrót zavarását.



Fontos

Az ábra egy példát mutat a munkaterületen belüli elemekre és a vezetődrót vezetésekor betartandó távolságokra. Tartson távolságot minden vas vagy egyéb fém elemtől (aknák, elektromos csatlakozások stb.), hogy elkerülje a vezetődrót jelének zavarását.

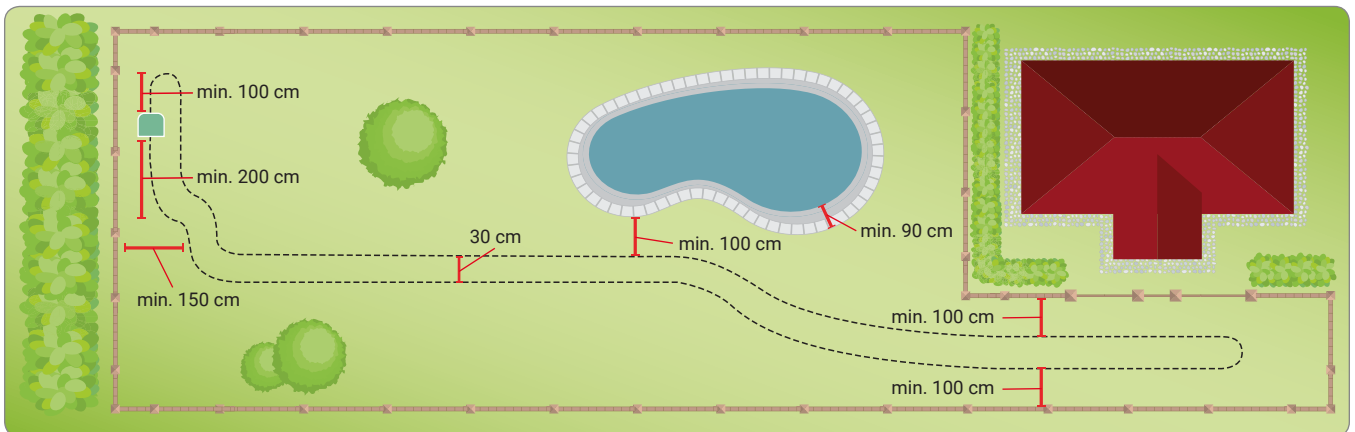


HU



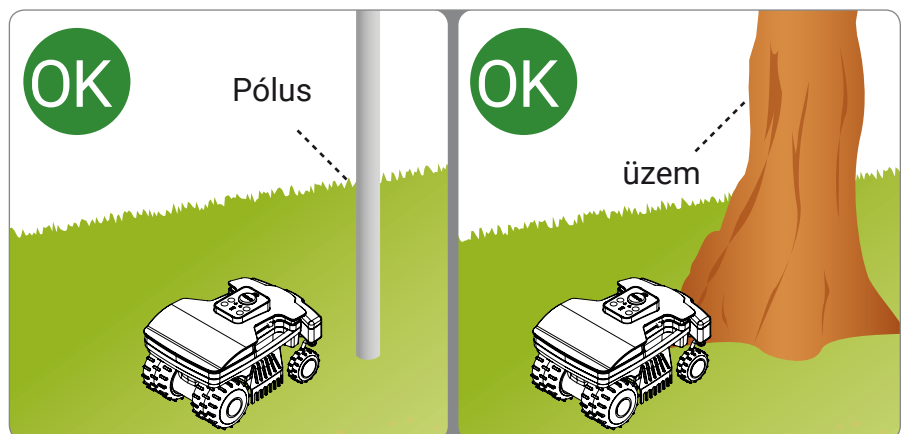
Fontos

Gondosan tartsa be a füzetben megadott távolságokat és lejtéseket, hogy garantálja a robot kiváló telepítését és megfelelő működését. Növelje a távolságot legalább 30 cm-rel (11,81") lejtő vagy csúszós talaj esetén.



Ha a munkaterületen belül vagy kívül medence, tó, szakadék, árok, lépcső vagy közút található, amelyet nem véd könnyen átjárható kerítés vagy fal, a határoló drótot a peremtől legalább 90 cm-re (35,43 hüvelyk) kell felszerelni.

Ha a munkaterületen belül olyan ütésálló akadályok, például fák, bokrok vagy oszlopok találhatóak, amelyeknek nincsenek éles sarkai, nem szükséges kijelölni őket. A robot észleli az akadályt és irányt változtat.



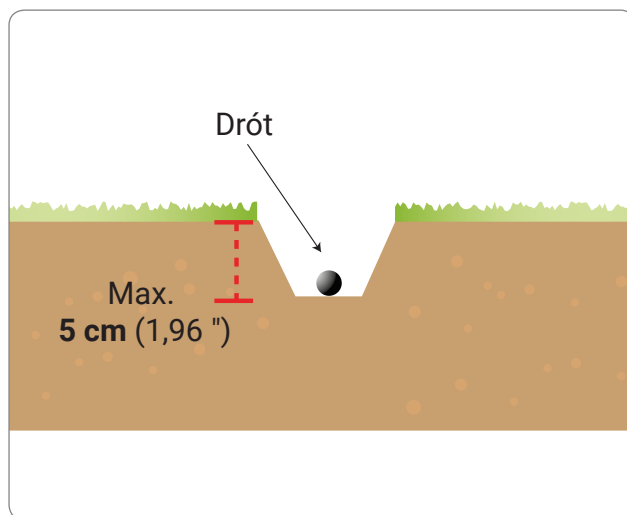
A VEZETŐDRÓT TELEPÍTÉSE

A vezetődrót lehet földbe ásott vagy a földre fektetett. Ha van drótfektető gépe, akkor a nagyobb védelem érdekében jobb, ha a drótot betemetik. Ellenkező esetben szerelje a drótot a földre a mellékelt csapokkal az alábbiakban leírtak szerint.



Fontos

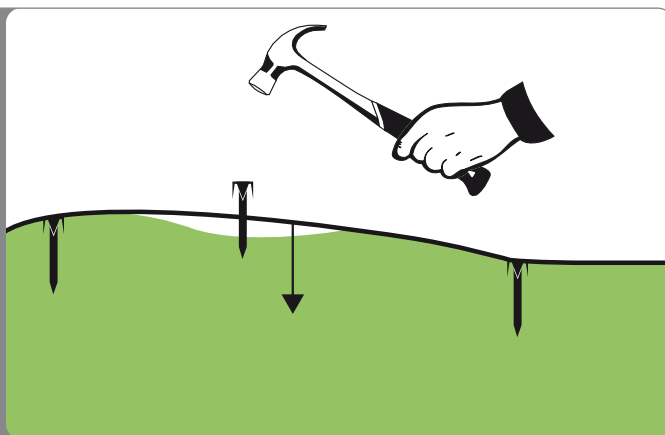
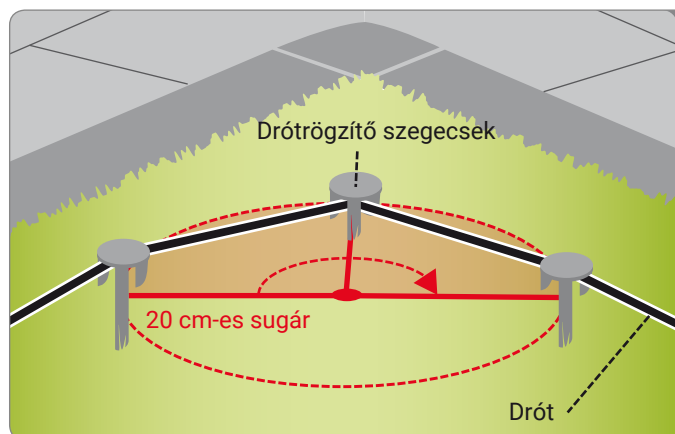
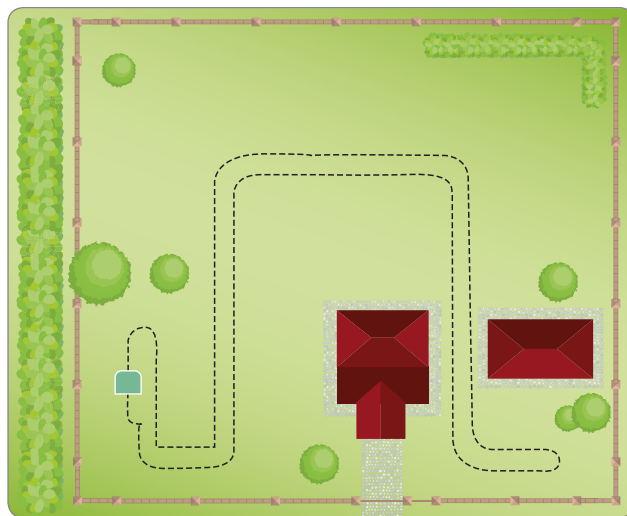
Kezdje el a drót fektetését a töltőállomás telepítési helyétől, hagyjon néhány métert, hogy a végső fázisban a tápegységhez való csatlakoztatáskor méretre vágható legyen.



Talajdrót

Vágja le a fűvet a lehető legalacsonyabbra fűnyíróval vagy bozótvégével a teljes út mentén, ahol a kábelt lefektetik. Ez megkönnyíti a kábel földbe történő lefektetését, és csökkenti annak kockázatát, hogy a robot megsértse a szigetelést.

1. Helyezze el a drótot az óramutató járásával megegyező irányban a teljes útvonal mentén, és rögzítse a mellékelt csapokkal, ügyelve arra, hogy az egyes csapok között legfeljebb 100 cm (39,37 hüvelyk) távolság legyen. A drótnak érintkeznie kell a talajjal, hogy a robot ne sérüljön meg, mielőtt a fű befedi.
 - A drót lefektetését az óramutató járásával megegyező irányban végezze.
 - Az íves szakaszokon úgy rögzítse a drótot, hogy ne csavarodjon, hanem szépen görbüljön (20 cm-es sugárral)



Elásott drót

1. Ásson egyenes barázdát a talajba (kb. 2-3 cm vagy 0,787-1,181")..
2. Helyezze el a drótot az óramutató járásával megegyező irányban, néhány centiméteres mélységben a pálya mentén. Ne ássa be a drótot 5 cm-nél mélyebbre, hogy ne csökkenjen a robot által felvett jel minősége és intenzitása
3. A drót lefektetése során szükség lehet arra, hogy a drótot néhány ponton a mellékelt csapokkal rögzítsük, hogy a földdel való lefedéskor a helyén maradjon.
4. Fedje be az összes drótot földdel, és győződjön meg róla, hogy a drót feszesen maradjon a földben

A drót csatlakoztatása

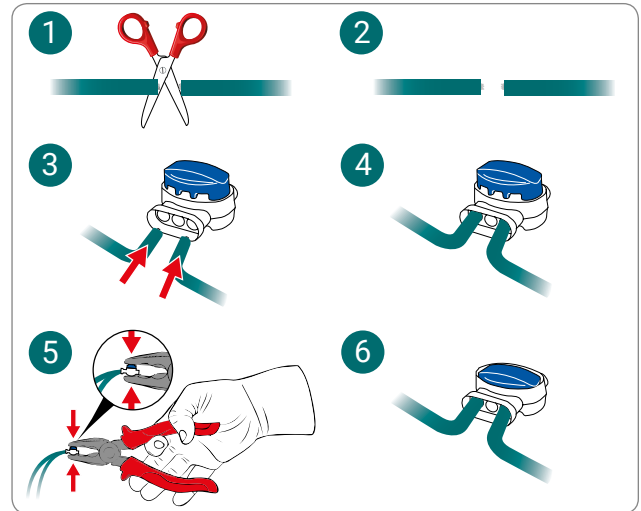
Használjon eredeti kötést, ha a telepítés befejezéséhez egy másik dróra van szükség.

A drót mindkét végét helyezze be a kötésbe, ügyelve arra, hogy a drótok teljesen be legyenek helyezve, hogy a végek mindkét oldalon láthatóak legyenek. Nyomja le teljesen a gombot a felső oldalon egy fogó segítségével



Fontos

- A biztonságos elektromos csatlakozás érdekében csak eredeti csatlakozókat használjon.
- Ne használjon szigetelőszalagot vagy más típusú, nem megfelelő szigetelést biztosító kötések (fülkék, csatlakozók stb.). Egy idő után a talajnedvesség oxidációt okoz, és megszakítja a határoló drótot.



HU

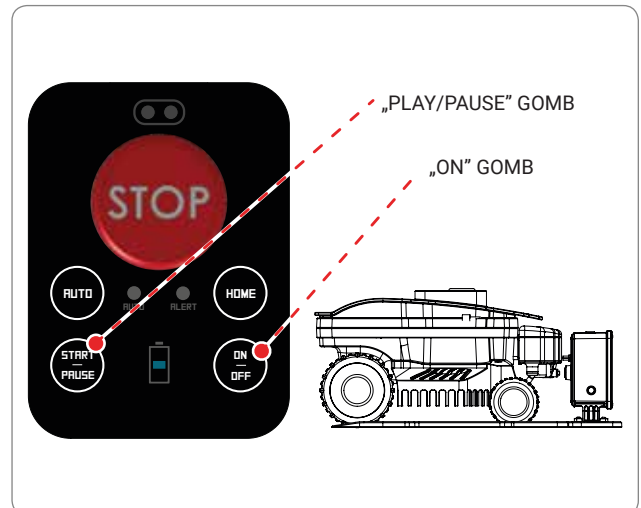
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE AZ ELSŐ HASZNÁLAT SORÁN

1. Helyezze a robotot a töltőállomásba.
2. Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
3. A töltőállomás felismerésekor az akkumulátor LED-je narancssárgára vált és néhány másodpercig folyamatosan világít.
4. Győződjön meg róla, hogy az AUTO LED ki van kapcsolva, szükség esetén nyomja meg az AUTO gombot a kikapcsolásához.
5. A töltés végén a robot használható, vagy beprogramozható az első indításhoz (lásd "Programozási mód").



Fontos

Első használat során legalább 4 órán keresztül töltsen az akkumulátorokat.





Fontos

- Ha először használja a robotot, olvassa el figyelmesen a teljes kézikönyvet, és győződjön meg róla, hogy teljesen megértette azt, különösen a biztonsági ajánlásokat.
- A robotot csak a gyártó által leírt rendeltetésszerű használatra használja, és ne manipuláljon semmilyen berendezést, hogy más működési teljesítményt érjen el.
- Ne használja a robotot és a perifériás egységeket rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.

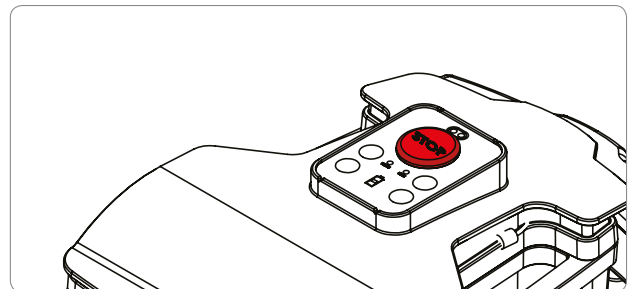
A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA ÉS A MENÜ ÁTTEKINTÉSE

Az ábrán a gép kezelőszerveinek elhelyezkedése látható.



STOP.

Nyomja meg a robotfűnyíró biztonságos leállításához. Csak közvetlen veszély esetén és a robot karbantartásához használja.



Nyomja meg a robot be- és kikapcsoláshoz.



Nyomja meg az automatikus működés engedélyezéséhez vagy letiltásához. Automatikus üzemmódban a robot a következő oldalakon leírt program szerint van programozva.

AUTO



Off: Manuális üzemeltetés.



A következő helyre rögzítve: Automatikus üzemeltetés.



BATTERY

Akkumulátor töltöttségi szintje.

ALERT



Működési hibák. Lásd a „HIBAELHÁRÍTÁS” c. fejezetet.



Robot a töltőállomáson (AUTO LED kikapcsolva)



Nyomja meg egy manuális munkaciklus indításához. Ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve, és az AUTO LED nem világít, a robot elindít egy munkaciklust. Amikor a munkaciklus befejeződik, visszamegy a töltőállomásra.

Robot a kertben



A robot mozgása közben felfüggeszti a kaszálási műveletet, és a robotot készenléti üzemmódba helyezi.

Ha a robot készenléti állapotban van, ez lehetővé teszi a nyírás folytatását



Visszatér a töltőállomásra, és az "AUTO" LED állapotától függően folytatja az automatikus vagy kézi műveleteket.

MŰKÖDTETÉS A TÖLTŐÁLLOMÁS-KÉSZLETTEL.

A beállítási eljárást a robot első indításakor, illetve hosszabb ideig tartó inaktív állapot után kell elvégezni.

- Győződjön meg arról, hogy a vágandó gyepfelület olyan magasan van-e, hogy a robot megfelelő működéséhez megfelelő legyen (lásd a műszaki leírást).
- Állítsa be a vágási magasságot a kívánt módon (lásd "A vágási magasság beállítása").
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterület helyesen jelölték ki, és hogy a robot szabályos működését nem akadályozzák „A munkaterület határainak előkészítése és kijelölése” című részben és a következő szakaszokban leírtak szerint.
- Győződjön meg róla, hogy a kertben nincsenek nagy tócsák a heves esőzések miatt.
- Helyezze a robotot a töltőállomásba.
- Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
- Az akkumulátor LED-je narancssárgára vált, és néhány másodpercig folyamatosan világít, mivel felismeri a töltőállomást.
- Az automatikus töltőállomás-készlet első telepítése esetén aktiválja a robot automatikus működését a varázsló segítségével az alkalmazáson keresztül.
- A robot készen áll a használatra. Nyomja meg az „AUTO” gombot az automatikus vagy manuális működés kiválasztásához.

HU

A robot működtetése kézi üzemmódban „AUTO LED kikapcsolva” üzemmódban

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, nyomja meg a START/PAUSE gombot a munkaciklus elindításához. Amikor az akkumulátor kapacitása kimerül, a robot visszatér a töltőállomásra.
- Ha a kertet még nem kaszálta le teljesen, várjon, amíg az akkumulátor teljesen feltöltődik, majd indítson el egy új munkamenetet.
- A jobb eredmény érdekében ajánlott a robotot legalább minden második napon használni.
- Egyes robotfunkciók alapértelmezett beállításainak megváltoztatásához egyszerűen tölts le az ingyenes okostelefonos alkalmazást; lásd a „HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL” című részt.

A robot működtetése kézi üzemmódban „AUTO LED bekapcsolva” üzemmódban

- Az automata üzemmódnak köszönhetően a robot a hét minden napjára be van programozva. A mobilalkalmazáson keresztül ellenőrizheti a beállított alapértelmezett időt.
- A munkaciklusok számát a robot az akkumulátor kapacitása alapján automatikusan kezeli. Automatikus üzemmódban a robot kilép az újratöltő-állomásra, hogy elvégezze a munkaciklust, majd visszatér, hogy feltöltődjön, és ha szükséges, ismét folytassa a munkát.
- A munkaidő és egyéb funkciók alapértelmezett beállításainak módosításához egyszerűen tölts le az ingyenes okostelefonos alkalmazást; lásd a „HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL” című részt.



A ROBOT HASZNÁLATA ZÁRT TERÜLETEKEN TÖLTŐÁLLOMÁS NÉLKÜL

Olyan zárt területek kaszálásához, amelyeket a robot nem tud elérni a vezetődrótot követve, a robotot „zárt terület” üzemmódban kell elindítani. A „MUNKATERÜLETEK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS MEGHATÁROZÁSA” című fejezetben leírtak szerint ellenőrizze, hogy a munkaterület megfelelő-e.



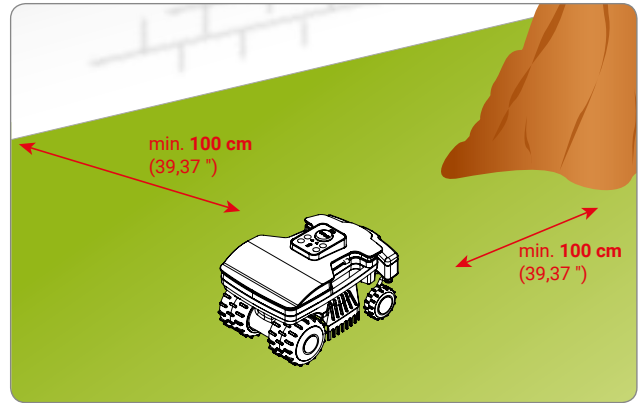
Veszély - Vigyázat

Biztonságosan állítsa le a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”), és a mellékelt fogantyú segítségével vigye el. Ne fogja meg a robotot a törzsénél fogva, és mindig használja a mellékelt fogantyút.

1. Helyezze el a robotot a munkaterületen belül, legalább 100 cm (39,37 in.) távolságra az egyéb akadályoktól.
2. Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
3. Kapcsolódjon a robothoz az okostelefonján lévő alkalmazás segítségével, és válassza ki a gombot 
4. Válassza ki a „zárt terület” gombot 
5. Állítsa be a munkaciklus végének időpontját, és válassza az „OK” lehetőséget

A munkaciklus végén állítsa le a robotot biztonságos körülmények között (lásd „Robot biztonsági leállítása”), és vigye vissza a töltőállomás területére.

Állítsa vissza a robot normál működését az „ELSŐ INDÍTÁS” fejezetben leírtak szerint



HOZZÁFÉRÉS A MENÜHÖZ AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

A robot beépített Bluetooth-eszközzel rendelkezik, amely lehetővé teszi az okostelefon segítségével történő programozást és irányítást.

Töltse le az Android és iOS alkalmazást okostelefonjára a termék weboldaláról. Indítsa el az alkalmazást, és kövesse a varázslót a robot és a készülék párosításához.

A gyári PIN-kód „0000” A robot biztonságossá tétele érdekében a lehető leghamarabb változtassa meg a PIN-kódot.

Az alkalmazás a következőket teszi lehetővé:

- Módosítja az automatikus normál munkaidőt.
- Beállítja az esőérzékelő működését.
- Beállítja az indulási pontokat a másodlagos terület optimális kezelése érdekében.
- Módosítja a jelszót.
- Elküldi a Start / Pause / Home parancsot.
- Vezesse a robotot a vágás során.
- A robot állapotának, riasztásainak és esetleges hibáinak megjelenítése.

A FELHASZNÁLÓI MENÜ BEÁLLÍTÁSA AZ ALKALMAZÁSON KERESZTÜL

Indítsa el az alkalmazást okostelefonjáról, és a „Setup” funkcióval lépjen be a robot programozási menüjébe.

Kövesse a rendelkezésre álló programozási funkciókat összefoglaló bevezetést. Az egyes funkciók részleteit az áramlási diagramot követő oldalakon találja. A csillaggal (*) jelölt funkciók csak egyes modelleknél állnak rendelkezésre. Lásd a „Műszaki specifikációk” táblázatot.

MENÜBEÁLLÍTÁSOK – PROGRAMOZÁSI ÜZEMMÓD

Indítsa el az alkalmazást okostelefonjáról, és a „SETTINGS” funkcióval lépjen be a robot programozási menüjébe.

Kövesse a rendelkezésre álló programozási funkciókat összefoglaló bevezetést. Az egyes funkciók részleteit az áramlási diagramot követő oldalakon találja. A csillaggal (*) jelölt funkciók csak egyes modelleknél állnak rendelkezésre. Lásd a „Műszaki specifikációk” táblázatot.

Dátum és idő beállításai



Lehetővé teszi a robot dátumának és idejének beállítását. Ezek általában automatikusan beállítódnak, amikor csatlakozik a robothoz.

Robot beállításai



Ez lehetővé teszi a robot munkájával kapcsolatos összes beállítás, például a heti munkaciklus és a töltőállomásra való visszatérés időpontjának elérését.

HU

Profil beállításai

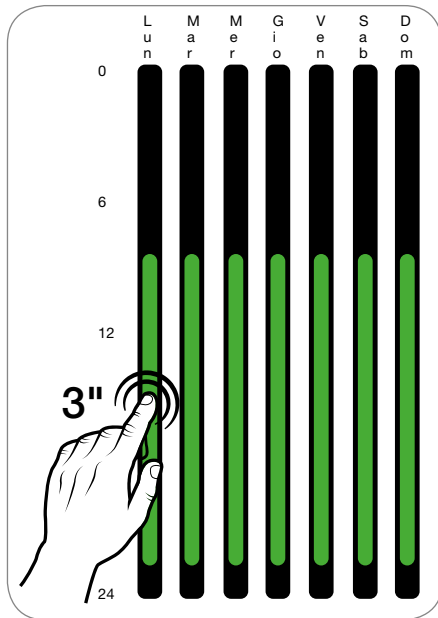


Akár 3 különböző munkaprofil is beállítható, hogy megfeleljen az egyedi kaszálási igényeknek, vagy hogy a kertet szabadon hagyja a robot.

Heti munkarend



Ez lehetővé teszi az egyes munkaciklusok idejének megválasztását (maximum 4) a hét minden egyes napjára, valamint a nyírandó területek és a gyepterület meghatározását.



Egyetlen nap beállításai gyorsan átmásolhatók a hét összes többi napjára.

Csak nyomja meg és tartsa lenyomva az adott napra beállított időpontokat (zöld sáv a bal oldali képen), és megjelenik egy képernyő, ahol kiválaszthatja a hét többi napját, amelyekre ugyanezeket az időpontokat szeretné alkalmazni.

Ajánlott munkaidő modell és kertméret szerint

Modell	m ² (ft ²)	T1	T2	T3
B015DEZ	800 (8611')	09:00 18:30		
B020DEZ	1000 (10763')	09:00 20:00		

Töltési beállítások



A robot és a vezetődrt közötti távolság beállítása a visszatérés során a beállított munkaterületeknek megfelelően.

Esőérzékelő beállításai



Be- vagy kikapcsolja az esőérzékelőt. Az állomásról késleltetett indítást is beállíthat, ha esőt észlel.

Kert beállításai



A robot elérheti és kezelheti az egyes munkaterületek beállításait; a rendelkezésre álló beállítások a következők:

- *Méret:* a munkaterület hozzávetőleges mérete
- *Távolság:* a robot által a terület eléréséhez megtett távolság.
- *Irány:* az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba az adott terület eléréséhez
- *Távolság a dróttól:* A robot távolsága a vezetődrtől, amikor megközelíti a másodlagos területet.
- *Eco mód:* Ha aktiválva van, a robot csökkenti a munkaidőt, ha azt érzékeli, hogy a gypet már lenyírták.

Telepítési beállítások



Lehetővé teszi a következő telepítési paraméterek módosítását:

- *Drót kilépése:* a robot kilépési távolságát állítja be a vezetődrtől képest.
- *Légjelölő:* megváltoztatja a távolságot, amelyen a robot felismeri a töltőállomás jelét.
- *Docking Shift:* a robot jobb központosítása érdekében a töltőállomásra való visszatéréskor beállítja a vezetődrt eltolását

Nyelvi opciók



Lehetővé teszi a robot nyelvének, dátumának, időpontjának és távolságformátumának módosítását.

Biztonság



Lehetővé teszi a robot indítási jel szavának módosítását. Ez a kombináció akkor is használatos, amikor egy új okostelefont párosít a robothoz.

Jelszó módosítása



Lehetővé teszi a robot indítási jel szavának módosítását. Ez a kombináció akkor is használatos, amikor egy új okostelefont párosít a robothoz.

Billentyűzár



A zárolási funkció engedélyezésével nem lehet a billentyűzet segítségével parancsokat adni a robotnak; a robot indításához vagy feltöltésre küldéséhez közvetlenül a telefonon lévő alkalmazásból kell a megfelelő parancsot használni.

Hang beállításai



Lehetővé teszi a robot hangjelzéseinek be- és kikapcsolását.

Újraindítás



Visszaállítja az összes beállítást a gyári alapbeállításokra.

A „CSATLAKOZÓMODUL” KONFIGURÁLÁSA

A robotban található csatlakozómodul lehetővé teszi a GSM- és GPS-hálózatokhoz való csatlakozást a relatív antennán keresztül, így távolról ellenőrizheti a robot állapotát. Lehetővé teszi továbbá, hogy bizonyos parancsokat adjon, vagy hogy a térképen lássa a robot pályáját.

A kiválasztott robot modelljétől és konfigurációjától függően a Csatlakozómodul tartozékként vagy külön megvásárolható. Az alábbiakban a Csatlakozómodul konfigurálására és aktiválására vonatkozó utasításokat találja.

Csatlakozómodullal felszerelt robot

- Töltse le az alkalmazást Android és iOS okostelefonjára a termék weboldaláról.
- Miután megnyitotta, adja hozzá a robotot a "+" gombra kattintva.
- A készülék párosítása után előfordulhat, hogy a robotszoftver frissítésére lesz szükség.
- A szoftver frissítése után a rendszer automatikusan megkérdezi, hogy kívánja-e konfigurálni a Csatlakozómodult; folytassa a konfigurálást.
- Ha befejezte az eszköz regisztrálását a Csatlakozómodulhoz, megjelenik a Geofence konfigurációs képernyő; válassza ki a kívánt beállításokat.
- A Csatlakozómodul helyesen lett konfigurálva

Csatlakozómodul mint opcionális tartozék

- Töltse le az alkalmazást Android és iOS okostelefonjára a termék weboldaláról.
- Miután megnyitotta, adja hozzá a robotot a "+" gombra kattintva.
- Kattintson a robot képernyőjén felül található Beállítások menüre
- Válassza a „Csatlakozómodul konfigurálása” lehetőséget a robot regisztrációs eljárásának elindításához az okostelefonján.
- A regisztráció végén megkérjük, hogy konfigurálja a Geofence funkciót; válassza ki a kívánt beállításokat.
- A Csatlakozómodul helyesen lett konfigurálva

HOSSZAN TARTÓ INAKTIVITÁS ÉS ÚJRAINDÍTÁS

A robot hosszú ideig tartó inaktív állapotát követően és a kaszálási szezon előtt el kell végezni egy sor műveletet, hogy az újrafelhasználáskor garantáltan megfelelően működjön.

1. Téli tárolás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Öt havonta legalább egyszer tölts fel az akkumulátort.
2. A rutinkarbantartást hivatalos márkakereskedővel végeztesse. Ez elengedhetetlen a robot jó állapotban tartásához. A segítségnyújtási szolgáltatás általában a következő műveleteket foglalja magában:
 - a robot, a vágókés és az összes többi mozgó alkatrész teljes tisztítása;
 - a robot belsejének tisztítása;
 - a robot működésének ellenőrzése;
 - Az elhasználódott alkatrészek, például a vágókés ellenőrzése és szükség esetén cseréje.
 - az akkumulátor kapacitásának ellenőrzése;
 - szükség esetén a kereskedő új szoftvert is feltölthet..
3. Pontosan tisztítsa meg a robotot és a töltőállomást (lásd "A robot tisztítása").
4. Ellenőrizze az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket, például a vágópengét és értékelje azok cseréjének szükségességét
5. A robotot védett és száraz helyen, 10° és 20° C közötti környezeti hőmérsékleten, idegen elemek (gyermekek, állatok, egyéb idegen tárgyak stb.) elől elzárva tárolja. A robotot 20 °C alatti hőmérsékleten tárolja, hogy csökkentse az akkumulátorok automatikus lemerülését.
6. Húzza ki a hálózati dugót (A) a csatlakozóból.
7. Ha van, fedje le a töltőállomást az idegen anyagok (levelek, papír stb.) bejutása, valamint az érintkezőlemezek megóvása érdekében.

Újraindítás

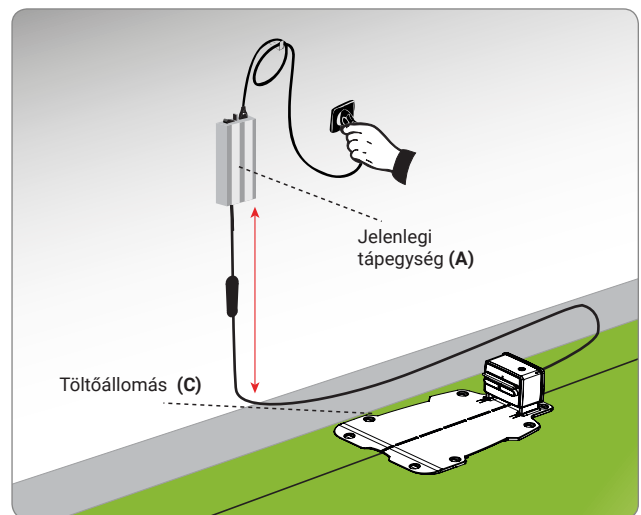
Kövesse az alábbi eljárásokat, mielőtt a robotot hosszú ideig tartó inaktivitás után újraindítja:

1. Csatlakoztassa a terméket a tápfeszültségre.
2. Kapcsolja be újra a fő áramellátást.
3. Tölts fel a robot akkumulátorát legalább 4 órán keresztül.
4. A feltöltés befejezése után használja a robotot a megszokott módon.

Működtetés a töltőállomás-készlettel

mielőtt a robotot hosszú ideig tartó inaktivitás után újraindítaná, járjon el az alábbiak szerint

1. csatlakoztassa a tápcsatlakozót (A) az elektromos csatlakozáshoz.
2. csatlakoztassa újra a fő áramellátást;
3. igazítsa a robotot a töltőállomásba;
4. Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
5. A töltőállomás felismerésekor az akkumulátor LED-je narancssárgára vált és néhány másodpercig folyamatosan világít.
6. a robot most már készen áll a használatra (lásd „Programozási mód”).

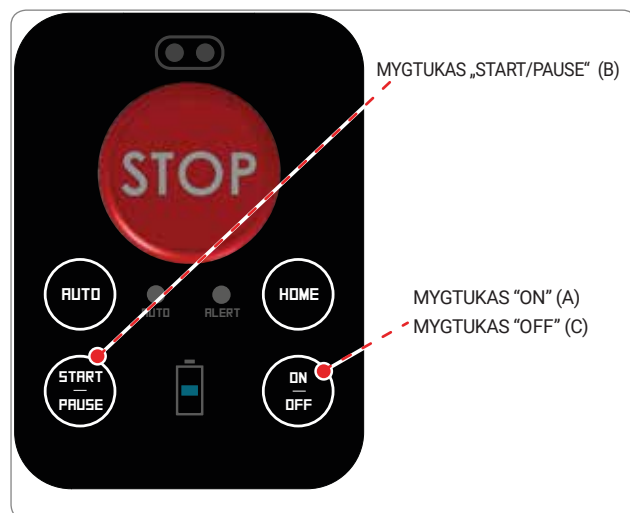




Veszély - Vigyázat

Ne töltse a robotot robbanásveszélyes és gyúlékony környezetben.

1. Táplálja meg árammal a töltőállomást, és győződjön meg arról, hogy a lemezek tiszták.
2. Igazítsa a robotot a töltőállomásba.
3. Nyomja meg az ON/OFF gombot, és várjon néhány másodpercet, amíg a robot teljesen bekapcsol.
4. A töltőállomás felismerésekor az akkumulátor LED-je narancssárgára vált és néhány másodpercig folyamatosan világít.
5. Győződjön meg róla, hogy az AUTO LED ki van kapcsolva, szükség esetén nyomja meg az AUTO gombot a kikapcsolásához.
6. A töltés végén (kb. 6 óra elteltével) nyomja meg az „OFF” gombot (C).
7. A robotot védett és száraz helyen, 10° és 20° C közötti környezeti hőmérsékleten, idegen elemek (gyermekek, állatok, egyéb idegen tárgyak stb.) elől elzárva tárolja.



KEZELÉSI TANÁCSOK

Az alábbiakban néhány hasznos kezelési tanácsot talál a robot használata során:

- még a robot használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után is mindig jó ötlet, hogy az első használat során szimuláljunk néhány tesztmanővert a parancsok és a fő funkciók azonosítása érdekében;
- ellenőrizze és rögzítse a fő alkatrészek rögzítőcsavarjait;
- gyakran nyírja a fűvet, hogy elkerülje a fű túlzott növekedését;
- ne használja a robotot olyan fű nyírására, amely 1 cm-nél (0,40") magasabban van, mint a vágópenge. Magas fű esetén emelje fel a vágókést, majd a következő napokon fokozatosan engedje le;
- ha a gyepen automata öntözőrendszer van, programozza be a robotot úgy, hogy legalább egy órával az öntözőberendezés bekapcsolása előtt visszatérjen a töltőrendszerhez;
- ellenőrizze a talaj lejtését, és győződjön meg arról, hogy a megengedett maximális értékeket nem lépi túl a robot és a szórófejek károsodásának elkerülése érdekében;
- ajánlott a robotot úgy programozni, hogy ne dolgozzon többet a szükségesnél, figyelembe véve a fű különböző évszakok szerinti eltérő növekedési ütemét is, hogy ne tegye ki felesleges romlásnak és az akkumulátor-élettartam csökkenésének;
- a robot használatakor a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek (különösen gyermekek, idősek vagy fogyatékkal élők) és háziállatok. A sérülés esélyének minimalizálása érdekében programozza a robotot úgy, hogy a nap megfelelő időszakában működjön.

A gyártó nem garantálja a robotfűnyíró és más típusú vezeték nélküli rendszerek, például távirányítók, rádióadók, akusztikus segédeszközök, állatok számára készült föld alatti elektromos kerítések vagy hasonló teljes kompatibilitását.

RUTIN KARBANTARTÁS

KARBANTARTÁSI JAVASLATOK



Fontos

A karbantartás során használja a gyártó által megadott egyéni védőfelszerelést, különösen a pengén végzett munkák során. Mielőtt bármilyen típusú karbantartást elvégezne, győződjön meg róla, hogy a robot ki van kapcsolva (lásd „Robot biztonsági leállítása”).

ÜTEMEZETT KARBANTARTÁSOK TÁBLÁZATA

Gyakoriság	Alkatrész	Karbantartás típusa	Referencia
Hetente	Penge	Tisztítsa meg és ellenőrizze a penge hatékonyságát. Ha a penge elgörbült vagy nagyon elhasználódott, cserélje ki	Lásd „A robot tisztítása” Lásd „A penge cseréje”
	Akkumulátor töltőgombjai	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
	Csatlakozólemezek	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
	Esőérzékelő	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát	Lásd „A robot tisztítása”
Havonta	Robot	Tisztítsa meg a robotot	Lásd „A robot tisztítása”
Évente egyszer és a fűnyírási szezon végén	Robot	A robotot egy hivatalos szervizközpontban szervizeltesse	Lásd „Hosszan tartó inaktivitás és újraindítás”

A ROBOT TISZTÍTÁSA

1. Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).



Veszély - Figyelmeztetés

A kéz elvágásának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

2. Tisztítsa meg a robot összes külső felületét meleg vízbe és enyhe tisztítószerbe mártott szivaccsal. Használat előtt jól nyomja ki, hogy eltávolítsa a felesleges vizet.



Veszély - Figyelmeztetés

A túl sok víz használata miatt a víz behatolhat a készülékbe, ami károsíthatja az elektromos alkatrészeket.

3. Ne használjon oldószert vagy benzint, hogy ne károsítsa a festett felületeket és a műanyag alkatrészeket.
4. Ne mossa a robot belső részeit, és ne használjon nagynyomású vízsugarat, hogy ne károsítsa az elektromos és elektronikus alkatrészeket.



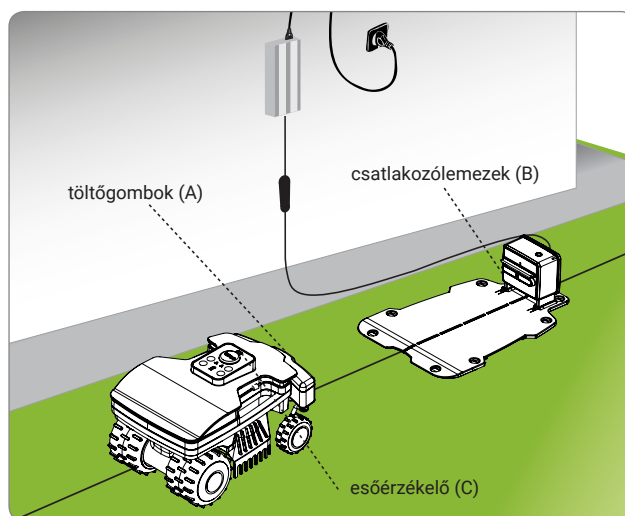
HU



Veszély - Figyelmeztetés

Az elektromos és elektronikus alkatrészek visszafordíthatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne merítse a robotot részben vagy teljesen vízbe, mert az nem vízhatlan.

5. A robot alsó részének (a vágókécek és a kerekek területe) ellenőrzése, a robot megfelelő működését akadályozó lerakódások és/vagy maradványok eltávolítására alkalmas kefével.
6. Távolítsa el a fűvet és a leveleket a robot megfogási területeiről.
7. Tisztítsa meg az akkumulátortöltő gombjait (A), az érintkezőlemezeket (B), és távolítsa el az elektromos érintkezések által okozott lerakódásokat vagy maradványokat száraz ruhával, szükség esetén finom csiszolópapírral.
8. Tisztítsa meg az esőérzékelőt (C), és távolítsa el az esetleges szennyeződések vagy rozsdát.
9. Tisztítsa meg a töltőállomás belsejét, hogy eltávolítsa a felgyülemlett maradványokat



HIBAE LHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ


Az alábbi információk célja, hogy segítsenek a működés során esetlegesen felmerülő hibák és/vagy üzembzavarok azonosításában és kijavításában. Egyes hibák a felhasználó által is javíthatók, míg mások speciális műszaki ismereteket vagy különleges szakértelmet igényelnek, és ezért csak az adott beavatkozási területen igazolt tapasztalattal rendelkező szakképzett személyzet javíthatja azokat. Ha a robot hibaállapotban van, és az ALERT lámpa világít vagy villog, csatlakozzon a robothoz az okostelefonon lévő APP segítségével, hogy megnézzze, mi a probléma.









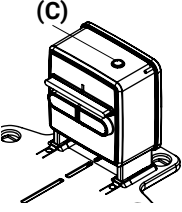
Veszély - Figyelmeztetés

Biztonságosan állítsa le a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”), ha a robot ellenőrzése szükséges ahhoz, hogy elkerülje a penge véletlen elindulásának veszélyét.

HU

Probléma	Ok	Megoldás
Rendellenes rezgések A robot nagyon zajos	Vágópenge sérült	Cserélje ki a pengét egy újra (lásd „Pengék cseréje”)
	A vágókés maradványokkal (szalag, zsinórok, műanyagdarabok stb.) van eltömődve.	Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”). Szüntesse meg a penge eltömődését  Veszély - Figyelmeztetés A kézsérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt
	A robotot akadályok (lehullott ágak, elfelejtett tárgyak stb.) jelenlétében indították el.	Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”). Távolítsa el az akadályt, és indítsa újra a robotot (lásd „Indítás - Automatikus üzemmód”).
	Villanymotor hibája	Cseréltesse ki vagy javíttassa meg a motort a legközelebbi hivatalos szervizközpontban
	A gype túl magas.	Növelje a vágási magasságot (lásd „A vágási magasság beállítása”).
		Nyírja le előzetesen a területet egy normál fűnyíróval.
A robot nem megfelelően helyezkedik el a töltőállomásban	A töltőállomás vezetődrtjának vagy tápkábelének helytelen elhelyezése	Ellenőrizze a töltőállomás csatlakozását (lásd „A töltőállomás és a tápegység telepítése”)
	A töltőállomás melletti talaj beomlása	Helyezze a töltőállomást sima és stabil felületre (lásd „A rendszer telepítésének megtervezése”).
A robot rossz időben dolgozik	Az óra rosszul volt beállítva	Állítsa vissza a robot óráját (lásd „Programozási mód”)
	A munkaidő helytelenül lett beállítva	Állítsa vissza a munkaidőt (lásd „Programozási mód”)

Probléma	Ok	Megoldás
A munkaterület nincs teljesen lenyírva	Nincs elég munkaóra	A munkaidő meghosszabbítása (lásd „Programozási mód”)
	A vágópenge lerakódásokkal és/vagy maradványokkal van eltömődve.	Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).  Veszély - Figyelmeztetés A kézsérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt. A vágópenge tisztítása
	A vágópenge elhasználódott	Cserélje ki a pengét eredeti alkatrészre (lásd „Pengék cseréje”).
	Munkaterület a robot tényleges kapacitásához képest túl nagy	Állítsa be a munkaterületet (lásd „Műszaki adatok”).
	Az akkumulátorok hamarosan lemerülnek.	Cserélje ki az akkumulátorokat eredeti alkatrészekkel (lásd „Az akkumulátor cseréje”)
	Az akkumulátorok nem töltődnek fel teljesen	Tisztítsa meg és távolítsa el a rozsdát az akkumulátorok érintkezési pontjairól (lásd a „Robot tisztítása”).
Nem teljesen nyírt másodlagos terület	Programozási hiba	A másodlagos terület helyes programozása (lásd „Programozási mód”)
 Lassan villogó narancssárga fény	Dátum és idő nincs beállítva	Csatlakozzon a robothoz az okostelefonján lévő alkalmazássegítségével a dátum és az idő frissítéséhez.
	Vágópenge sérült	Cserélje ki a pengét egy újra (lásd „Pengék cseréje”).
	A vágókés maradványokkal (szalag, zsinórok, műanyagdarabok stb.) van eltömődve.	Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).  Veszély - Vigyázat A kéz elvágásának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt. Szüntesse meg a penge eltömődését.
	A gyepek túl magasak.	Növelje a vágási magasságot (lásd „A vágási magasság beállítása”).
A robot elemelkedik a földről	Ellenőrizze, hogy a robotot nem blokkolja vagy akadályozza semmilyen tárgy. Tisztítsa meg és távolítsa el a fűmaradványokat a test alól, amelyek elzárhatják az érzékelőket.	
 Narancssárga, duplán villogó	NO GRASS hiba	Ellenőrizze, hogy van-e elegendő fű azon a területen, ahol a robot megáll. Vigye a robotot a gyepek egy másik területére.
 Gyors narancssárga villogó fény	Az OFF gomb megnyomása után a LED gyorsan villog.	Csatlakozzon a robothoz az okostelefonján lévő APP segítségével a robot PIN-kódjának megadásához.
	A vezetődrot nincs megfelelően csatlakoztatva (törött kábel, nincs elektromos csatlakozás stb.).	Ellenőrizze az elektromos tápegység működését, a tápegység és a töltőállomás helyes csatlakozását. (lásd „A töltőállomás és a tápegység telepítése”)
 Folyamatos narancssárga fény	Visszafordíthatatlan hiba.	Kapcsolja ki és be a robotot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközpontoz

Probléma		Ok	Megoldás
	A led (c) nem kapcsol be	Nincs tápegység	Ügyeljen rá, hogy a tápegység megfelelően csatlakoztatva legyen az elektromos hálózathoz
		Megszakított biztosíték	Cseréltesse ki a biztosítékot a legközelebbi hivatalos szervizben.
	Az adó LED (C) be van kapcsolva	Megszakított vezetődruót	Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”). Húzza ki a hálózati csatlakozót a tápegységből. Csatlakoztassa a drótot

ALKATRÉSZEK CSERÉJE

JAVASLATOK AZ ALKATRÉSZEK CSERÉJÉHEZ



Fontos

Cserélje ki és javítsa meg az alkatrészeket a gyártó utasításai szerint, vagy forduljon a szervizközponthoz, ha ezek a műveletek nem szerepelnek a kézikönyvben.

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE



Fontos

Az akkumulátort egy hivatalos szervizközpontban cseréltesse.

PENGE CSERÉJE

1. Állítsa le biztonságosan a robotot (lásd „Robot biztonsági leállítása”).



Fontos

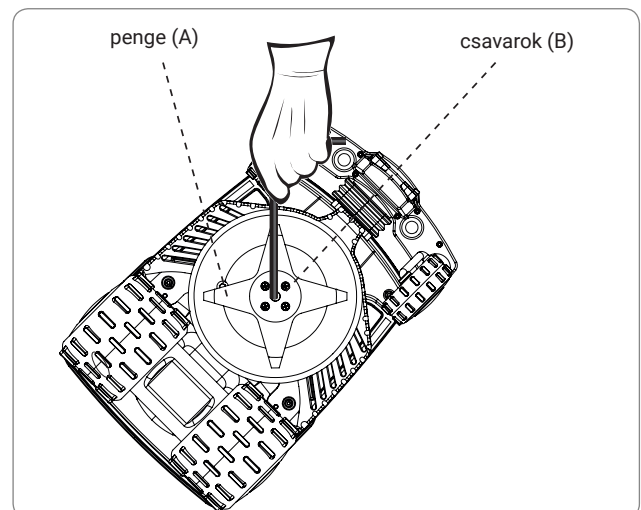
A kézsérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

A cseréhez csak a készüléknek megfelelő eredeti pengét használjon.

Modell: B015DEZ, B020DEZ

Vágópenge kódja: L20Z13600A_R

2. Fordítsa meg a robotot, és helyezze úgy, hogy ne tegye tönkre a fedelet.
3. Csavarja ki a csavarokat (B) a penge (A) eltávolításához.
4. Helyezzen be egy új pengét, és rögzítse a csavarokat.
5. Fordítsa vissza a robotot működési helyzetbe.



A ROBOT ÁRTALMATLANÍTÁSA

- A termék hasznos élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül. Ezért nem szabad normál háztartási hulladékként, vegyes települési hulladékként (nem differenciált) vagy elkülönített települési hulladékként (differenciált) ártalmatlanítani
- Ha elérkezik az ártalmatlanítás ideje, a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a termék újrahasznosítása a helyi törvények követelményeinek megfelelően történjen; elsősorban az elektromos és elektronikus alkatrészeket kell szétválogatni és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására engedélyezett hulladékkezelő központokban, vagy a terméket új vásárláskor sértetlenül el kell vinni a kereskedőhöz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaélészerű ártalmatlanítását pénzbírsággal büntetik, amelyet az ártalmatlanítás helye szerinti területen hatályos jogszabályok állapítanak meg.
- Az elektromos és elektronikus berendezésekben található veszélyes anyagok potenciálisan káros hatással vannak a környezetre és az emberek egészségére, ezért a felhasználónak alapvető szerepe van abban, hogy hozzájáruljon az újrafelhasználáshoz, az újrahasznosításhoz és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak bármilyen más módon történő hasznosításához.
- Minden különválogatandó és ártalmatlanítandó alkatrész jelölve van



Veszély - Vigyázat

WEEE - Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka (WEEE) veszélyes anyagokat tartalmazhat, amelyek potenciálisan káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait megfelelően és kizárólag speciális hulladékkezelő központokban szabad ártalmatlanítani..

- Csomagolás - A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült, és fenntartható módon, speciális hulladékgyűjtő konténerekben vagy engedélyezett hulladékkezelő központokban kell ártalmatlanítani.
- Akkumulátorok - A régi vagy elhasznált akkumulátorok a környezetre és az emberek egészségére káros anyagokat tartalmaznak, ezért nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A felhasználónak az akkumulátorokat fenntartható módon, speciális hulladékgyűjtő edényekben vagy engedélyezett hulladékkezelő központokban kell ártalmatlanítania.

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Saját felelősségére kijelenti, hogy a következő termék:

akkumulátoros automata fűnyíró robot, B015DEZ, B020DEZ modell, megfelel az Európai Unió és az Egyesült Királyság idevágó irányelveiben foglalt alapvető biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeknek.

A CE és UK Megfelelőségi Nyilatkozatok teljes szövege papíralapú formátumban megtalálható a termék csomagolásában.

A Zucchetti Centro Sistemi kijelenti továbbá, hogy a 2005/88/EK (az Egyesült Királyságban S.I. 2001/1701) irányelv értelmében, az (az A görbével súlyozott és 1 pW-ra vonatkoztatott) Lwa hangteljesítményszint egy jelentős mintán $63.0 \text{ dB} \pm 2.0 \text{ dB}$, hogy (az A görbével súlyozott és 1 pW-ra vonatkoztatott) garantált Lwa hangteljesítményszint kisebb, mint 67 dB, és hogy a műszaki dokumentáció az 2005/88/EK (az Egyesült Királyságban S.I. 2001/1701.) és a 2006/42/EK (az Egyesült Királyságban S.I. 2008/1597) irányelvek értelmében a Zucchetti Centro Sistemi S.p.A.-nál, via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Olaszországban készült.

PRODUCT COMPLIANCE INFORMATION**ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY**

Declares and assumes liability that the product:

battery-powered automatic lawnmower robot, models B015DEZ, B020DEZ comply with the basic requisites for safety, health and environmental protection provided for by the relevant EU directives and UK regulations.

The full texts of the CE and UK Declarations of Conformity are available in paper format inside the packaging containing the product.

Zucchetti Centro Sistemi also declares that, pursuant to European directive 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK), the Lwa sound power level, out of a significant sample, is $63.0 \text{ dB} \pm 2.0 \text{ dB}$ (weighted on A curve and referred to 1pW), that the guaranteed Lwa sound power level is less than 67 dB (weighted on A curve and referred to 1pW) and that the technical folders in compliance with European directives 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK) and 2006/42/CE (S.I. 2008/1597 in UK) are available c/o Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Italy.

A Zucchetti Centro Sistemi S.p.A (ZCS) biztosítja az 1999/44/EK európai irányelv valamennyi követelményének alkalmazását. A jótállás különösen az eredeti vásárlástól számított 2 (két) éves időtartamban terjed ki az anyag- vagy gyártási hibákra.

A ZCS nem garantálja a termék megszakítás nélküli vagy hibamentes működését, és nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartása miatt bekövetkezett károkért. Továbbá ez a garancia nem terjed ki az esztétikai károkra, mint például a karcolások, horpadások és horpadások; a fogyóeszközökre, mint például az akkumulátorok, kivéve, ha a kárt anyag- vagy kivitelezési hiba okozta; a terméknek nem a ZCS által gyártott vagy értékesített tartozékokkal való használata által okozott károkra; a baleset, visszaélés, helytelen használat, árvíz, tűz vagy más természeti esemény vagy külső ok által okozott károkra; a ZCS által nem engedélyezett szervizek által végzett műveletek által okozott károkra; vagy a ZCS írásos engedélye nélkül módosított vagy átalakított termékben bekövetkezett károkra.

A ZCS kizárólagos joga, hogy a terméket vagy annak alkatrészeit (új vagy felújított termékre) cserélje, vagy saját belátása szerint felajánlja teljes visszatérítést vagy a vételárát. Visszatérítés esetén a terméket, amelyre a visszatérítést kapta, vissza kell küldeni a ZCS-nek, és az a ZCS tulajdonába kerül.

A jótállási időszak során a ZCS saját belátása szerint gondoskodik a normál használat során meghibásodott alkatrészek javításáról vagy cseréjéről. A javítás vagy csere a ZCS megítélése szerint újonnan gyártott vagy felújított használt alkatrészek használatát foglalhatja magában. A ZCS-nek további joga a hasonló értékű és kialakítású csereegységek, alkatrészek vagy alkatrészek használata is. A javításhoz vagy cseréhez szükséges alkatrészek vagy munkadíj nem terheli az ügyfelet, helyette a szállítási költséget kell megfizetnie. A ZCS-nek joga van hasonló értékű és kialakítású csereegységek, alkatrészek vagy alkatrészek használatára is.

Jelen jótállás nem érinti az ügyfeleknek az alkalmazandó állami vagy nemzeti törvények szerinti törvényes jogait, az ezen törvények által megállapított, az ügyfelet terhelő, a jótállás érvényesítésére vonatkozó díjak kivételével.

Jelen jótállás a vásárlás országára korlátozódik, és abban a kiskereskedelmi üzletben érvényesíthető, ahol a robotot vásárolták, illetve a legközelebbi szervizközpontban. A meghibásodott robotot személyesen kell visszajuttatni a forgalmazóhoz vagy a legközelebbi szervizközpontba. Futárszolgálattal történő szállítás esetén, amelyet a vásárlónak kell fizetnie, a robotot eredeti csomagolásában, a számla vagy a vásárlási bizonylat másolatával együtt kell elszállítani, amely tartalmazza a vásárlás dátumát, a sorozatszámot és a probléma leírását.

FELTÉTELEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

- A jelen jótállás alkalmazási módjairól és bármilyen információért forduljon a márkakereskedőjéhez.
- A jótállás, csak akkor érvényes:
 - a hibás terméket a vásárlás dátumát és a kereskedő nevét feltüntető eredeti, olvasható számlával vagy vásárlási bizonylattal együtt hozzák vissza.
- A jótállás érvényét veszti, ha:
 - a terméket nem a használati és karbantartási utasításoknak megfelelően használták;
 - a telepítés vagy a használat módja nem felel meg a használati útmutatónak;
 - a sorozatszámot törölték vagy az nem olvasható;
 - bármilyen nem engedélyezett perifériás eszközt használtak, vagy a terméket módosították;
 - nem eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat használtak;
 - egy alkatrészt vagy tartozékot manipuláltak;
 - a karbantartást a megrendelő vagy illetéktelen harmadik fél végezte el;
 - a robot, a tápegység, a töltőállomás vagy a tartozékok meghibásodása olyan légköri tényezők miatt, mint például villámcsapás, lavina, földcsuszamlás, túlfeszültség, vihar, árvíz, természeti katasztrófák stb. által okozott meghibásodás.
- A jótállás kizárásai és korlátozásai:
 - a garancia nem terjed ki a használat következtében elhasználódó alkatrészekre, mint például a kefékre, vágókésekre, vezetődrótokra, csapokra, szíjakra, kerekekre, pengékre, kábelekre és csatlakozókábelekre;
 - külső alkatrészek és műanyag támasztékok, amelyek nem mutatnak gyártási hibát. A műanyag elszíneződése természeti okok vagy vegyi anyagok miatt;
 - az akkumulátor garanciája csak az első 24 hónap gyártási hibáira korlátozódik;
 - a motorokra 2 éves jótállás vonatkozik, 3000 üzemóra korlátozva.

GARANCIÁLIS SZERVIZ IGÉNYLÉSE

A garanciális szerviz igényléséhez, valamint a ZCS termék szervizelés céljából történő visszaküldésének helyére és módjára vonatkozó konkrét utasításokért forduljon a kereskedőhöz, akitől a robotot vásárolta, vagy a legközelebbi szervizközpontba. A jótállási jog érvényesítéséhez a vásárlónak be kell mutatnia a termékről az eredeti kereskedő által kiállított számla vagy vásárlási bizonylat eredeti példányát vagy másolatát. A korlátozott jótállás csak abban az országban érvényes és érvényesíthető, ahol a ZCS vagy a szerződéses kereskedők eredetileg értékesítették a terméket.

TOVÁBBI MEGHATÁROZÁSOK

Helyszíni támogatás

- Az ügyfél még a jótállási időszak alatt sem jogosult helyszíni terméktámogatásra.
- Amennyiben helyszíni támogatásra van szükség, a hívás díja és a szervizközpont által alkalmazott óradíj az ügyfelet terheli.

Javaslatok

- Tartsa meg az eredeti csomagolást.
- Őrizze meg a számlát vagy a vásárlási bizonylatot (ennek elmulasztása a garancia elvesztéséhez vezethet).

Felhívjuk a figyelmet a következőkre

- A vásárló köteles figyelmesen elolvasni a használati útmutatót, és betartani az abban foglalt valamennyi információt.

